

ধাইনগী ত্রিংশিং খুদব

অমসুং  
শান্নঅগী অওং অভৌ

অকোঙবা

ইউনিভার্সেল লিটরেরি এলোসিয়েশন

বাইমসী বিংশিৎ  
বসন্ত  
শাস্ত্রসী মওৎ মতো

অকোবা— ইউ: এল: এ:



কপি— ৭০০

পুথোকপা মার্চ ২১, ১৯৮২

কংসর— ইংকালগী লাইব্রিক য়োনবা মুকানশিং

কে, ধীরেন, জেনেরেল সেক্রেটারি। ইউনিভার্সেল লিটরেরি এসো-  
সিয়েশনগী সহঃ শিন্দুনা খোংনাংখাবা প্রেসস্তা নগগা পুথোকপা।

## অনুসূচী

বাহৌদোক— জেনেৰেল সেক্রেটৰি

● কংলা— নিংথেমচা হিৰণ্ড— ১

● বেডিঙ কাৰ্বোন ডেটিং— থিয়াম জুবল— ২

ক্যুৱেটৰ, মনিপুৰ ষ্টেট মিউজিয়াম।

● জুংদ হৰুদ ইৱন্থশিং— কৈশাম সবিতা— ১৮

এসিষ্টেণ্ট ক্যুৱেটৰ, মনিপুৰ ষ্টেট মিউজিয়াম।

● আৰ্কিটেকী মিংয়েংদা মনিপুৰগী মোজুমেটশিং—

এল: মজী, সেনিয়াৰ আৰ্কিটেক P.W.D.— ৩৩

● মনিপুৰগী অৱিবা ফুৱাশিং— ৰাজকুমাৰ সনাহস— ৩৭

● মনিপুৰগী জুংদ হৰুদ্বা শক্তমশিং

এস, ভৈগ্য সিংহ, ৱিক্টৰিং ওফিসাৰ— ৪৮

★ সেমিনাৰগী নৈনখিবা শৰুৰু

বাহং-পাওখুম— ১-১৩

★ জেনেৰেল সেক্রেটৰিগী বাৰোল— ১৪

★ সেমিনাৰদা শৰুৰু য়াখিবা মীগী মীশিং— ১৮

★ ৱিসেপসন কমিটি— ২৩

ইউ: এল: এ: না শিন্দুনা  
অক্টোবৰ ১৮, ১৯৮১ দা  
পাংথোকখিবা, সেমিনাৰ  
**Archaeological & Historical Monuments**  
**in Manipur দা লাংথোকখিবা**  
পেপাৰশিংদগী নমথোকচবনি ।

# সাহিত্যিক

## Archaeological and Historical Monuments in Manipur.

সেমিনার অসি অহানবা অমন্তুং অনোবা থিৰ অমা ওইনা  
পাইখৎচরবনি ।

এসোসিয়েশন অসিনা অমা নৈনবদা ওল্লাবা, মতম্ম শাংনু চুংবা  
য়াবা-ঙাক্ত নোংমতদা, তেজুবা মতম্ম অয়ল্লা। লৌইখিল্লিগনি হায়না  
খোরাং খৌবিল্লিক মল্লাবা অমনি হায়না হায়দবা ওমদে। অম-  
মমগী মশা-মরেংনা মাইকৈ তারাদা খল্লোয়পা ওমল্লাবা ওইজনি ।  
অতুবু ডিসি কাওবদা লম অসিদা অসিগুহা খোরাং অমদি খৌখিল  
অসি য়ায়া ওনবা মতমদগী খিজিল্লিকপগী বাফম খর হাংনকগী অতুবু  
ইকুই কুইদনা মাইকৈ অসোমদা মীতৈ মাইচৌ অমদি লৌখিং লৈবা  
অখং-অইহে কয়ানা পুন্না চমিল্লিকপগী মঙাল অমদি উইজৈ । ঐখোয়না  
টোপিক খর পুন্না লৌখৎচরিসিদি মীয়ামদা চাওরাকপা কায়্যাং অমন্তুং  
উহনবা ওমগজা হায়লুনা হোংনজরবনি ।

হৌজিক মতম চপ চারবনি হায়বগী মতাংদ সরকারনা ওমলুনা  
ফুমজিনল্লাবা অহাং আইঃ ওঃ সিঃ মনাকী কংলা খাল্পাং মীয়ামগী  
অকনবা খোল্লাও অমদি মতিক চাবা প্রমান কয়ানা শৌগতু না অমুক  
তৌখোক্লে অতুদ নন্তনা মীয়াখোং বাংমগী ছাট্টাদগী কোলুং মমাং  
তাবা খাল্পাং তৌখোক্লে সরকারনা খল্লাবা হৌখে ।

(খ)

সরকারী কমিটি করা শেষহুনা অহুদহু নহুনা লম করা দ  
বিগতনবা মরি লৈনবা ডিপার্টমেন্ট করাহু সরকারনা হাংদোকখিবা  
কন রামত্রে । লৈঙাক্লোই অমদি শেমগংপগী কাংলুপ করানা  
মত্তম করাদগী থঙইবিরমত্রবা ইতিহাসকী; খুনাইগী, লাইনিং লম্বীগী,  
লোলগী মচাক খিবদা মত্তে পাংবা য়াবা করানি অমত্ত মীয়ামগী  
খোল্লাও অহুগী মখাদ সেমিনার অসি পাইথং চক্ৰবনি । মসি মীয়াম  
মমাংদা থন্নবা থমজরিবা টোপিক করা অসি নহুবা কয়ামকুম ইবি-  
রক্কা মে, ১৯৮০ দগী আইবা করাদা ডক্কজরকই— অহুবু থর অমদি  
য়েইববিরকখিদে ।

তিজবা মত্তম করা কারখোক্তনা লৈবাকী অমদী মীয়ামগী  
য়েহুদা ওসিগী পাবিগদৌরিবা কাংবু থাগৎচরি তমদি এলিগেট  
পুন্নমকা অবাং-অপা অশোর-অভায় করা পুথোকপিরকপদা তচৌরা  
মত্তে পাংবিরকনি হায়বগী থাজবা অমত্ত শঙলেন অসিনা থমজরি ।

নৈনগদৌরিবা থর অসিনা খুনাইদা, ইতিহাসতা, লোলদা, লাই-  
নীং লম্বীদা হাল্লা লৈরন্নবা হারী করাদা মত্তে পাংশিনবা অমদি  
অনৌবা মখা থিভিন হুমজিল্লিংবগী লৌনিং-পো অমা কাংবা ওল্লবদি  
সেমিনার তৌরুরিবা অসিগী করিগুস্থা থরদি মাই পাক্লে হায়না  
লৌজগনি ।

চমন্নবা, চয়েৎনবা করাগী লংজিন পুথোকপদা সেমিনারনা মত্তে  
পাংই অহুবু ওসিগী সেমিনারদি হিরম অসিদা সেমিনার করাযুক  
লাক্কাবগী লংজিন অমত্ত পুথোকচবা পামজবতনি ।

কে: ধীরেন

জেনরেল সেক্রেটারি

ইউনিভার্সিয়েল লিটারেরি এসোসিয়েশন ।

## কঙ্কণ

মত্তম অমদা মনিপুর তম্প ক অসি ত্রৈলোক্যে ধূম্রহনা লৈবমই ।  
লাই পাঙ্গনবনা হুংগা হায়না শাইওন ভৌহনা চীংহুংহুপু  
হোগারহনা ত্রৈলোক্যে চিৎসি । ত্রৈলোক্যে, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি  
তম্পাকী লমদমগী মত্তমগী কংলাকী লম অসিনা ইহান হায়না ত্রৈলোক্যে  
কংখি অমত্তম মত্তম লান। ত্রৈলোক্যে কংহনা অহানবা: খুন্সাকম খেয়সি ।  
কংলাকী লমদম অসিনা ইহান হায়না, ত্রৈলোক্যে কংখি হায়বা বাকম  
অসিব শৌগংগা বাকম অমত্তম অমত্তম লৈবমলে । মনিপুরগী মথা-  
খংবা শকুত লৈবা শুধু জৌব লম অমত্তম চীংমোদগী উচেক ১না  
অনম অহা: নাইদনা চীংমোদগী, হালিবা, লহনী, চাংদা অমত্তম  
পাইবকপদা কংলা যৌবা মত্তমদদি উচেকী মথোও অহনা চপ-  
চান লৈপাক খে:কই । মসিনা তাকুগদি কংলাকী লৈমায় অসিপা  
শুধুগী চীংমোদগা হাংবা চপ মাই হায়বনি । অহনদি: ত্রৈলোক্যে  
চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি, চিৎসি  
পুন্নমক অসি কনাগুহগী লৈবাও হেজবা কোক্তগী পুখোরকপা  
বাকম মাদি । মত্তমদম অসিগুহ বাকম কহা পুখোরকপিব মাই ।  
কৈ, পুখোরকসহ; বাকম অহনা নাভৈ চাবা অমদি মত্তমচাবা  
ওইবদি মীদাদা খাঙ্গনবা বাকম অম অহম ওইখিগনি ।



মহারঙৈগী মতমদা মনিপুরগী কোলুং ওইয়স্ব, হৌ জিক্কা কোলুং  
অমনবা হায়না খঙনরিবা মকম অসিবু ঐথোয়না কংলা হায়না  
খঙনৈ । হৌজিক্কা কংলা হায়রগা কোলুং অমনবাগী মকম অসিবু  
খঙনবতা নতুনা কোলুং হায়ব রাইহ অসিনা অর্ধদন্ত শীজি-  
য়রে । মহৌশানা ঐথোয়না খঙবদি লৈবাকী মপু অমদি নিংখোনা  
লৈবা মকম অমন্তু লৈবাক ডাকপগী খবকখৌয়ম পুন্নমকী ময়ায়  
ওইবা মকম, কোলুং হায়না খঙনৈ । মনিপুরগী মন্তুদা কোলুং  
ওইয়স্ব মকমদি য়ায় লৈবা রাই অহুগা কংলা কোবা মকমদি  
অমন্তুনি । অহুগা কংলা হায়ব রাইহ অসিনা কোলুংগী অর্ধদন্ত  
শীজিরমলিবা অসিদি করিননো ?

কংলাদি পাখংবগী কস্থান মকমনি । অহুনা মনিপুরদা প'নবা  
নিংখৌশিৎনা কস্থান ভোংব ভাবরবদি কংলাগী পাখংবগী কস্থান  
মকম অসিদা ভোংগদবনি হায়না অখঙবা অহলশিৎনা হায়নৈ ।  
পাখংবগী কস্থাল মকম ওইরিবা কংলা অসদি খোংলম ত'রংনা  
কোলুনা কোয়না চেল্লি । কংলাবু কোলুনা চেল্লিব খেংলম ৭  
অহুদি খাখোং লাঙখোং, মরোঙখোং, কিস্তখোং, 'লছাখোং,  
চরোঙখোং অমন্তুং য়াঙ্গীখোং অ'স নৈ । খোংলম ত'রংমক অসিনা  
কোলুনা চেল্লি হায়বগী কোলুং কোএ । মাসি অদ্রিব লাইয়িকী  
বাকমনি । বাকম অসি খল্লুরগদি কোলুং হায়ব রাইহ অসিনা  
খঙনবদি পাখংবগী কস্থাল মকম ওইরিবা অমদি খোংলম ত'রং-  
নস্ব কোলুনা চেল্লিবা মকম কংলা অসিতবু খঙনবা, তারে ।

অমরোষদা হারবগা মথক্কা হারবগা হাকম অসি কোলুং হারবা  
 হাই অসিগী হোরককম অমদি খোলকপগী হাকম ওইবনু হাই  
 অহুগা মনিপুরগী মথুংদা অ.লংবা কে'লুং হারবহু কদ ইদা লৈবগে  
 হারবহু তাকুবা ওইবা রাই । অমবু ওইবনু অমবু ওইবনু  
 কংলাগা কোলুং হারবসিগা অনি অসি রান্না নক্কা মরী লৈনরে  
 অমলুং কংলাগী অতে গ্লা ময়ি অমদি কোলুং কোই হারবনু রায়ে ।

কংলাগী অ.ত.গ্লা ময়িং অম তি'ল্লকোকতোম লাইমকোন কংলা  
 নোংখো কন্থীরেন অথোইবা কোই । মীতৈ লাইরোনগী মথুং-  
 ইয়া কংলা অসিগী মাদ লাইরেন ১, খিংগু ১, ওকলাবা ১,  
 শল ১, শামু ১, লেমলৈ ১. অমলুং লাউজাও ১, তরেং অসিনা  
 থ য়ি অমলুং লাইলৈল তাওরোইনাইগী মথোরগী মথক্কা কংলা  
 শাখিবনি চ'রয়ি । মতাং অসিদা ঐখোরনা হারী মতেক অমলুং  
 লীব রাই । মনিপুরদা মৈদিংগু নাওকোংবনা নিংখো ওইহুনা  
 পানবা মতমদ নোংচুশলে মদগী পাঙল অম লাকখি । পাঙল  
 অসিনা মহাকী ল ইনিং লমং অহু লৈবাক অসিদা শলোক্তুনা  
 চংনক্কা হোংনবতা নক্তনা নিংখো নাওকোংবগী শজাই হুমজাও-  
 বনু শাননবা খোয়াং তোরমই । মহাক্কা শজাই হুমজাও শাননবা  
 উরেপ উয়ুং হুংংলমই । মতম-অসিমক্তদা চহি ১৩তা ওইরিবা  
 অখাংবম লজিব কোব অঙাং অমনা লাক্তুনা নিংখোগী মকমদা  
 “হে নিংখোও; পাঙল অসিনা নিংখোগী শজাই হুমজাওবু শা-  
 গনি হারহুনা হুংলিবা উরেপ উয়ুংলিং অসিদি শোরয়ে, নবুখো

ভাঙেইনাইসী রাংবী শোকলে" হায়না হজৎলরে । লাজিব হায়ব  
 অঙাঃ অসিদি লেবাকী লাইনিং লমচৎনচিৎবা কয়্যাবু হুমখোক্তনা  
 লেপাক মরা ভরা পালবা ভখননবলনমতা লাইনিংখো পাংৎৎৎনা  
 কায়কুনা মরা অপেত্তি পোকলবনি । লাজিবনা হায়ব হাকম  
 অকু নিংখোনা থানিৎবা শোক্তহন। নিংখো ঐশী পজাই হুমতাও  
 অসিবু অঙাঃ নংনা অমুক নোনা শাবিও" হায়না লাজিবনী মকম-  
 দা রাংৎ শিবকই । নিংখো রাংৎ কংলবদা অঙাঃ লাজিবনা  
 ঠিরাইব থাংলোন মাপলমকপু খুবাক্তা শোক্তগ হান্না মুংলমলিব  
 উখোংনিং অহুদা তরেৎলক য়েরগা শোর অমুক্তঃ ধংক'ম কাম-  
 খোকপদা উখোংনিং অহু মতোমতা লোইনা কুকভোকচড়ে অমহুঃ  
 মখারোমদা পাইখিহুনা লোক্তাক্তা ভাঙে । উখোংনিং অহুদা  
 কুকভোকলবদা উখোংনিং অহু মুংলম উখুল অহোবনিং অহুদগী  
 ঈনা ঈঙাঃ ঙাংনা কামখোকলক । পুন্মহক্কা করি'না মতোসিদে  
 হায়না ওকুতনা লৈনিংওদা অঙাঃ লাজিব । বুখো তাঁওরাঙ-  
 লইনা ইনিংখো নহাকপু খঙনগে হাংহুদন মতীক উংলিবনে ।  
 অসিদি ঐতনা ওলমরোইএ । অরাসম হোংবগী মুমদা ম'ব'ও ম'ব  
 অক তা'ও ব । মখা লাজিবা পুকচাও হায়না কোবা ও' তম  
 লৈমনি, মাহু মৌবিক্তও, মাবু শেংদোকহনসে" হায়না হজৎচরকহ ।  
 লাজিবনা হায়ব মজুংইরা অরাসম মুমদগী পুকচাওব লৌহললুরে ।  
 পুকচাওনা উখুল অহোবদগী চোংখোকলক্কাই । ই মরাস অহুবু  
 শেংমেক্কা থাংবা নোংপোক নোংচুপ লৈমুদা লাজোজা খোইবওরা

শুধাই মুমকম অহুত্ব অমুক বর ভেমথোকলে । মাহুদনী  
লাজবনা মনিপুরনী চীং মমিং নাইবশিংদনী উ দালহজুরগা নিংথো  
শুধাই মুমকম অহুত্ব অমুক বর ভেমথোকলে । মাহুদনী লাজবনা  
মনিপুরনী চীং মমিং নাইবশিংদনী উ দালহজুরগা নিংথোগী  
শুধাই মুমকম অমুক নৌহোনা শাখি । মত্ভাং অসিদা পল-  
হোবা বাবা বাকম অমদি লাজবনা শাখা নিংথো নাঙকোবাই শুধাই  
মুমকম অসিদা মনা মুমদি খাংজিং চীংদই উন। ওচখি ।

উ ইংব পানব মপু শিদখনা লৈপাক শেখ লোইরবা মজুংদা  
ভাইবং মমক খোকবজ্জগে হায়হুনা লৈপাক কৈদোম মাপল হাংলে  
লৈপাক কৈদোম মাপল অসিদি মজ্জাং, লুবাং, খুম্ন মৌইরাং, খাব,  
ডানব, শরাংলৈশাংথেম অসিদা অপোকপনী খুভমলিং অমদি  
অমদি পুটৈরোম অমমুং লংব অপানবনী খুভমলিং লৈ ।  
কৈদোম ২ অসিদি কংলানী লমনী মজুংদা লৈবা লিভাচীং হায়বজ্জী  
নোংপোকখংবদা লৈ । অসিগুহা কৈদোম মাপল অসিদনী খোইনঃ  
হেয়া হাংই হায়বজ্জীদমক কংলাবু ভিন্নিকোকতোম লাইম-  
কোন কংলা নোংথো কসীয়েন অখোইবা কোয়িবনি । মকম অসিদা  
হাংব হায়ব হাইই অসি অনেম অরাংনী অৰ্ধ নতনা মতীক ময়াই  
লৈবা হেনবনী অৰ্ধরোমদা লৌবজ্জম জোই ।

কংলাবু কংলৈ পুঙ ময়োন ময়াইমুদোংপা কংলা খোনত্রেং খোন-  
লাংমৈ মিরেন ভোংমুৰাব চীং লাংখা চীংময়োন হায়নমু কোঁনৈ ।  
মাসিদী মরমদি ভাওরোইনাইনে লিনভাওরেমে অনিমকনা লাংখঙী  
মখা ঈশিংনী মখঙা লুঙমু জুমদ মাঙদবা কোঁনা লৈরে । মামিংদি

কাজীলাইনাই ভৌই । যাহুগী মথক্কা ডাউবপানব মপু শিদবা  
 শিদববু দেংতা পায়, রাইমক্কা শিদববু ওইদা পায়, হুইদা শিদ-  
 ববু দেংতা নেং, হুইদা নাগববু ওইদা দেংতুনা লৈয়ে ।  
 লৈয়য়েন শিদবীনা হৌ মনিক শিদববু দেংতা পায়, রাই মনিক  
 শিদববু ওইদা পায়, মুক্তা রাইমক্কা দেংতা নেং, মনি হৌ মক্কা  
 ওইদা দেংতুনা লৈয়ে । লৈয়য়েল অমদি ডাউবপানব মপু শিদবা  
 অনিমকনা লৈএ ডায়বগীবু কংলপুঙময়োন ময়াই শুমদেংপাল কংলা  
 থৌ ত্রেং খানলাংম মিয়েন তোঙমুকাব চীংলাংখং চীংময়োন ভৌএ ।  
 মসিদা নন্তনা লাইনিংথৌ লাইয়েন্থৌশিংগী অমন্তং লাউপুঙথৌ মাপলকী  
 হুইদা মকম অসিদা লৈ । ডাউবপানব মপু শিদবা অমদি লৈয়য়েল  
 শিদবীদি মৌতৈ লায়রোনকী ময়ুদা খাউদগী অথৌইখা লাইনি ।  
 অহুনা লাই অনি অসিগী লৈকম ওইবনা কংলা লা'কম্বু ফেরা লুবা  
 অম লৈতরে ডায়না অরিব লাইনিংকশিংদা ইবম্বনি । লাইনিংথৌ  
 লাইয়েন্থৌ অনিকী লৈকম ওইবনা লম অসিকী মতীক ময়াই মাস্তা  
 চাওক্কা অহুনা কংলা অসিবু কংলা নেংথৌ কয়ৌয়েন অ'থাইবা হায়-  
 মন্তু খঙ ইবনি । হৌতিক ঐথে ময় হ'ম্বগ্রিব' কংল পুঙময়োন ময়'ম  
 শুমদেংপান হায়ব অসিদি ঐথোয়না হৌ'ভকী মতক্কা খঙনরিবা  
 কংলাগী লম অসিকী ময়ুদা লৈবা কংল ময়োল অহুবুনি । কংলা  
 ময়োল অসিকী অ'ক'ম্ববদ' মথল মথা অয়ান হৌ-রাইনা থলবা  
 মকম কয়ামুক অমন্তু লৈবি । অহুগা অরিব লাইনিকী ময়ুইয়া  
 য়েংলুয়গদি মথক্কা হ'ম্বগ্রিব' কংলা ময়োলগী লম অসিকিবু কংলা  
 হায়না খঙনবশুয ভৌই ।

এধোয়না ধৌজিক কংলা হায়না খঙনরিবা লব অসিনী মজুনা  
 কংলা উত্তা, কংলা ডকপুঙ, কুহু, হুংজেং অসিনীং কংলায়না অমহ  
 লৈরি। কংলাগী অকোয়বকা লৈরিবা লমম অসিনী মজুনা কুঙ  
 কংলায়না অমহ লৈ। পুঙনিং অসিনী হী রাই ওইবা হুঙনিংনা  
 থালা লৈ। পুঙনিং অসিনী মজুনা ময়্যপুঙ কোবা অবা রাঙরি।  
 হায়রিবা ময়্যপুঙ অহুগী মোইরাং পাংব ময়্যদা থুহপ তরেংলোম  
 চখোকলগা উত্ত লৈ। মকম অহুদা মীগী মকম মালবা হুঙ  
 অহুদি উপন লীপতুনা লৈ হায়বগী হুপত্রা কোএ। হৌজিকী  
 মভমদা এধোয়না হুংজেং হায়না খঙনরিব অসি অরিব লাইরিবী  
 মজুইয়দি হুংজেং মখল অহম শুই হায়রি। মখল অহম অহুদি  
 হুংজেং অপীলক হুংজেং অহোঙবা অমহুং হুংজেং অচৌবা  
 অসিনি। হুংজেং অচৌবগী অরাংথংবা চেকয়াদা শেনগী ফুয়া  
 অমা লৈ। পাখংবগী শজাইগী নোংপোংলোমদা থুহম ১৬ লোম  
 লাপনা চেকপন ময়্যদা লাই ৩০ কয়কম থুদা হুঙ লৈ। অসি.  
 নচিংবা কয়া অসি নত্তনা মখল পনজিবা কৈদোম মাপল হায়ব-  
 হুগী কায়নগী মপাদ অরাংলোমদা থুহপ মরি ওজগা পাখংবা পুঙ  
 লৈ। কংলাগী মোইরাং লাইজিদা চৌত্রিপুঙ, মৈরমদা চহুইলোকপী  
 চীংখৈদা থুহাইপুঙ, কোত্রিখৈদা লৈশাপুঙ, নোংপোক্তা অহুইয়েন  
 সনা পুঙ লৈ। হায়রিবা পুঙনিং অসিদি কংলানা কোমবা  
 লমগী ওমথৈ ডাকলম মালি। মসিদা নত্তনা কংলানা কোমবা  
 লমগী মজুনা পাউভাকপুঙ, নাপঙপুঙ, রাঙমপুঙ, তাখোমপুঙ,

কাউষপুণ্ড দ্বারেশপুণ্ড অসিনচিংবা পুণ্ড করা ময়াম অমহু লৈরি ।  
 পুণ্ডিং অসি অচম অমস্তা নন্তে হী রাই ও রবা মূঙশিংনা পীক-  
 থরা লৈবা ওক্তনি অমসুং মতাং মতাংগী মতুংইয়া লাঙবা হোনবা  
 পোৎচং-চৈজং লাঙচুনা পুণ্ডিং অসিনা ইয়ং খোরম ভোরবা  
 লৈবাকী জুঙাই যাইকবা তানফংনৈ হায়হনসু ইয়মী ।

শম্মা হায়রবদা ঐখোরগী কংলা হায়স মীতৈগী থাইদগী লুরবা  
 লাইকম অম ওইবতা নন্তন মতিক ময়াই লৈরবা হী-রাই পুন্মকীসু  
 তুংনকম ওইরবা মকম অমনি কংলাগী ময়ুংদা লৈরিবা লাই-  
 কম-ভিনকম অমসুং মতুদা তোগদবা ঈরাং খোরম অমদি মকম  
 অহুদা লৈরিবা হী-রাই পুন্মক অহু মতেক থা অসি ইবদা  
 লোইনমক শিংখা-ওম্ব পোৎ নন্তে অহুগা ঐখোরগুয় মী অমনা  
 লোইনমক কুয়া নৈনচুনা তশেং তশেংনা পোৎলক ভাক্কা হোৎ  
 নবা হায়ব অহুসু ওমকম খোক্তে । মকম অসিনা কংলাগী ময়মদা  
 ইরিবা অসিদি ময়াম অমগী ময়ুংদগী থরদং ইখোকচরগা মাহুনা  
 মীয়ায়গী পুন্নিং চিংশিল্লকুনা কংলাগী ময়মদা চখনা থিরকুবা  
 লংলা লংজিন পুখোকপা ওইনা ইজবতনি । মীতৈগী অখোইবা  
 লাইকম অমদি হী-রাই পুন্মকী তুংনকম ওইরবা কংলাগী ময়মদা  
 কুয়া থিজিনবদি মাম্মা কাম্বা ওইগনি । ৩

# Radio Carbon Dating

খিয়াম স্তবোল  
ক্যারেটর টেট মিউজাম

( রেডিও-কার্বনগী মতেংনা অরিবা

পোৎশক্তি চহী লেগ্না ) ।

অরিবা পোশক অমগী চহি হায়বদি করা কুইরবনো হায়বা  
খাংনিংবা অসি মীওইবগী পুক্রিংদ' তোয়না কাওবা ঈথীল অমনি ।  
করিগুহা অরিবা লাইরিক পুরানগুহা অমা কংবদা মহু কক্স  
কুইরবনো হায়বা অসি চুস' খঙিংবদা' নস্তনা খঙদোরকপদা  
সাস্তা কান্ননিংঙাইনি । পৃথিবীগী লৈথক লৈয়োল নৈনবদা অইবা  
ইতিহাসকী সমাংগী অরিবা যুগশিং অমদি ধৌদোকশিং নৈনবদা  
সাস্তা কান্নবা লিরবা পোৎশক অমগী চহি পুখোকুবা বিজ্ঞানগী  
পাঠেই কহা লৈয়ে । মথোয়গী মজুংদা সাস্তা কান্নবা অমদি তোয়না  
শিঙিয়বা পাঠেই অমদি Radio-Carbon dating হায়বদি  
Radio-active ওইবা Carbonগী মতেংনা চহী লেগ্না  
হায়বসিনি ।

Radio-Carbonগী পাঠেই অসি W. F. Libbyনা মাগা  
খবক তোমিয়ব E. C. Anderson অমন্ত J. R. Arnoldগা  
লোয়ননা শোক ১৯৪৯দা পুখোকখি । মসিগীদমক Willard F.  
Libbyদা ১৯৬০দা নোবেল প্রাইজ পীখি । পাঠেই অসিগী যুয়কম  
ওইরিবা বিজ্ঞানিক নীতি (Scientific Principle )গী শয়লগ্না





( $\text{C}_{14}$ ) molecule ওহনা স্থানিতা তিরি। অহুয়া Ractive-  
 active ওহেবা  $\text{C}_{14}$  য়াওহবা  $\text{C}_{12}$  অসি হুহুনা random  
 Process নি। Atom অহনা যতহ অহুকা যহুনা decay  
 ভৌগনি হায়নিগি লৈতে। যহল অবতগী Radio-active  
 atom যহায লৈবা যতহবা decay ভৌগনী চাংনি ইহুবা 'exponential Law'  
 অহবা উহি। যসি half life হায়নিগি  
 অহনা কোংকোপা যাই।  $\text{C}_{14}$  গী half life অহি চহি ৫৭৩০  
 বহুগনি। হায়বদি যহা অহকহগা যহিং অহগী atomগি হুহ  
 যহুদ। চহি ৫৭৩০ গী যহুনা তহাই অহা decay ভৌগনি;  
 তহু ই অহা লৈহৌগনি। যহং চহি ৫৭৩০ অহগা তহিহুগি  
 হায়বদি পুহ। চহী ১১৪৬০ লৈবগ য হায়গীহুগী শহক যহি য়োকগী  
 অহু decay ভৌগনি অহা লৈহৌগনি।

অহুয়া জীবনা শিরবা যতুং চহি ৫৭৩০ লৈববা যতহবা  
 য়াওহ। Carbon অহুদা লৈববা Carbon-ratio হায়বদি  
 $\text{C}_{14}$  গা  $\text{C}_{12}$  কা য়াহবগী চাং অসি তহাইদা হুহগনি। অহুদা  
 Carbon ratio অসি ওহুগা জীব অহ শিব কহা হুইবগে  
 হায়বা লেগা হুহগনি। যসিদি Carbon dating গী নিতি  
 অহি। যতহা লিহা যহজিলগহদি য়েক হিহিহুগী জীবহা  
 য়াওহ। Carbon ratio অসি চাং য়াহবা চাং যহবা লেংহবা  
 লৈ, যহু অহহুং যতহগী যহা পোহে। হুহগী Carbon  
 atom কোটি  $10^{11}$  ( $8 \times 10^{11} = 80,000 \times 10^7$ ) যহিগী  $\text{C}_{14}$

atom, অল্পসময় রাওই । যদি কয়ল ওইবল্লিমনো হায়বদা  
অহানববদা, পৃথিবীল্লি স্থাংশ কুয়োবদা বৈবল্লিবা Cosmic  
raysল্লি intensity অসি হোংবা নাইদনা অরেন্না চাং অহদা  
লৈ, ময়ম অহদা atmosphereদা  $C_{-14}$  থোকহনবল্লি চাংল্লি  
হোংদনা লৈ । অগিত্তবদা Radio Carbonদা decay ভৌবল্লি  
চাংল্লি হায়বদি half-life অসিল্লি হোংবা লৈতে । অহমত্তবা  
দা Carbon Cycleদা মহোলাল্লি কাচিন কোয়া য়োন Carbon  
য়েনথোকপা নত্ৰগা চখাইথিবদা চংলিবা মতমসি Radio Carbon  
ল্লি half life কা য়েনবদা য়ায়া ভেল্লি । ময়ম অহম অসিদগী  
স্থাংশিত্তা Carbon ratio অসি লেংদনা Equilibrium value  
অমদা লৈ । অহুগী লোলদা হায়রগা অসিত্ত্বা Equilibrium  
অসিবু Secular Equilibrium কোই । অহুন্ন অহিংবা ক্রীবদা  
য়াউবা Carbon ratioল্লি মহোলাল্লি ওইবা অককনবা চাংদা অহম  
লৈ । যদি চহি লিপিং কয়াল্লি ময়াংদল্লি হোংবা নাইওক্কাবনি  
অহুবু কুনত্তবা শদাকী অসিদদি কয়লা, Petroleumচংবা  
যৈ থাবদা থোকহল্লিবা থুৎশেমগী ওইবা  $Co_2$  অমদি Nuclear  
Explosionল্লি  $C_{14}$  কয়া থোকহনবা অসিনা মহোলাল্লি  
ওইবা Carbon ratio অহু কনা য়ায়া হোংহল্লি । অসিগী  
থুদোং চাদবা অসিদগী নানথোক্কাবা, মহোলাল্লি ওইজবা  
Carbon ratioল্লি লেপ্পগী মভাংদা অথল্লবা Standard Re-  
ference অমদি লিড্লিহবা হায়না শোক ১৯৫৯দা Groningen  
দা কয়থিবা International Conference অমদা লেপ্পথি ।

হৌজিক অথক Carbon Dating নীতি অসি শিজিন্নবা  
অথনবা লৌশিং (Technique) অহি অথক'য়েলি। পৃথিবী  
চাংয়েলিং (Laboratories) কয়াদা শিজিন্নবা Technique  
শিংগী হোংদোক হোংজিন কয় লৈ। ভারত। যতিক চাঁবা  
থুং-থুংলাই নীংখিনা লৈক' Carbon Datingগী চাংয়েলঙ  
অয় লৈ। যসি অহানবদা Homi Bhabha লিংখেলদা  
Tata Institute of Fundamental Research, Bombayদা  
শোক ১৯৬০দা লেয়গৎপা হৌখি অহুগা ১৯৬১ লোইয়দাইদগী  
থবক নীংখিনা চংখবা হৌখি। হায়রিবা Laboratory, অসি  
হৌজিক Physical Research Laboratory, Ahmeda-  
badতা হোংয়ে। Laboratory অসিদা শিজিন্নবা Tech-  
nique অহুগী চাওরাকপা বারোলদি অসিনি।

অহানবদা dating হোগদোরিবা Sample অহু, থুংম ওইনা  
কুইয়বা উচেং, মৈতাল, শক-শয়াং, অহু নিংখীনা থুং চঙনা  
চানবা পাঠে শিজিন্নহুনা শেংনোকই। নীংখিনা শেংদোকুবা  
Sample অহু Radio activity ওনবদা থুংদোং চাগদবা gas,  
Co<sub>2</sub>; নহুগা Methane নহুগা Acetylene নহুগা ethane  
gasতা ওহোকপা তাই। gasশিং অসিগী থুংদোংচাঁবা-চাঁদবা  
( merits and demerits ) কয় লৈখনা তোঙান তোঙানবা  
Laboratoryশিংদা তোঙান তোঙানবা gas শিজিন্নে। যথক্ত।

পৰীক্ষাৰ কাৰ্য্যকৰী Laboratory অসিবা অহানববা acetylene  
 গ্যাস ওইনা শিঞ্জিৱববা। অহব্ব acetylene gas অসি পো-  
 থাইগনববা ওইবনা বৌজিভি হেৱা কুপনিববা Technique শিঞ্জি-  
 ৱহনা methane gas ওইনা শিঞ্জিৱবে। শেংদোৱববা Carbon  
 sample অহ্ব ৱান্না শেংববা oxygenদা মৈ ৰাছনা  $\text{CO}_2$  gas তা  
 ওহোকই অহ্বদগী methane gas গুনববা unit অমদা অশেং-  
 বা hydrogen শিঞ্জিৱহনা methane gas তা ওহোকই।  
 অহ্বান্না Radio Carbon ৱাওৱববা methane gas অহ্বদগী Ra-  
 dio activity অহ্ব ওৱনববা gas counter অমদা অককন্বা  
 pressure দাখাতিল্লি। Radio Carbon ঐ  $\beta$ -ray (beta  
 ray)শিং ৱান্না মপাঙ্গল শোল্লি লোৱননা ওনগদোৱিববা Radio  
 activity অহ্বদগী intensity হু ৱান্ন পৈকই। মৱম অহ্বনা ৱ ৱা  
 অথৱববা counterগী design অমদা Houterman অহ্বন্তুং Oes-  
 chger না পুথোকহে। Radio carbonদগী ধোৱকপা  $\beta$ -ray  
 শিং অহ্ব gas counter অহ্বদা ধোকহনববা electric pulse অহ্ব  
 electronicsকি ৰতেংনামাশিং থিৱগা counting rate অহ্ব  
 ওল্লি। Sample অহ্বনা ৰিংলিঙেদা ৱাওৱববা Carbon ratio  
 অহ্ব লেগবগীদমত্তা ৰথক্তা পনগ্ৰববা standard reference  
 অহ্বদগী Counting rate অহ্ব অমুক ওল্লি। Counting rate  
 অনিসিবু ৰঙলবদি radio carbonগী half lifeস্থ ৰঙলবনিদা  
 ৰথক্তা পনগ্ৰিববা Radio activity ঐ exponential law

অন্যদী Sample অহু চহি কয়ানী বয়ানো নিখিবনে হারবা লেপা  
 ায়ে। যদিওঐ বয়ানো খঙলে বহুদি Carbon dating  
 লেপাতিবা চহিসি কৰিগুহা খৌদোক অমা খোকখিবনী বতব অহু  
 ওনবা নস্তে। হিংলহা পোৎখক অমনা নিখিবা কয়া কুইবনে  
 হায়বহু ওনবনি।

বিজ্ঞানী পাইয়েন কৰিগুহা অমা ওনবদা অরান অহুই রাও-  
 দনা চপ চানা লেপা হায়বসি-ওইখোঙে। কন নিংখিনা খেম-  
 খারবা পাইয়ে ওইবহু অরান অহুইনী খোংবান অমা হায়বদি  
 error margin খর লৈগনি। Radio carbon গী half life  
 অসি লেপদহু চ'হি 40% error লৈ হ'বদি half life অসি  
 চহি  $5730 \pm 40$  years নি। Half life অসি য়ান্না শাংবনা  
 অম'দ লেপকদৌখিবা চহিহু half life অসিনা হকখেনবা চাং-  
 চস্তা লৈবন। (directly proportional) ওনবদা error  
 খজিহু য়াওখিবদা লেপখিবা চহি অহুইদি য়ান্না চাওবা error  
 ওই। ময়ম অহুনা errorনী হৌরককয়নিং খঙব অমদি হকহয়বা  
 হোংনবা দরকার ওই।

Dating ভৌগদৌখিবা sample অহু জীব পানবা অমদী  
 মখাদা য়াওবহা শকক অমা হেস্তা ওইবা য়াই। খুদম ওইনা  
 শম, শক; য়া, মৈতাল, উচেং-বাচেং অসিনচিংবা। Sample  
 অহু কংকম অহুদা চহি কয়া লৈকয়বনিনা য়ান্নী অকৌবদনী চঙ-  
 শিল্লকপা Carbon শিংনা Sampleহুচী চহি লেপদা অরানবা

খোঁজাখোঁজাই যাক। ওই। খুবই ওইনা Sampleরদা উ-বাঈ  
 মদা অচাঈ কাওজিন্দনা লৈবা খেংনৈ। Sample হুঈ মকোরবদা  
 লৈবা অপুয়-অশাদঈ Humic acid কাওজিন্দনা লৈবা রাই।  
 হায়রিবা ঞংজিসিদগৈ রাওজিনবিবা পোৎখাং ওইবা Carbon  
 শিংহ লৌখোকুবা physical অমদি Chemicalঈ যতিক চানা  
 লৈরে।

রৌজিক অমুক কনাগুননা অসিগুয়া অরিবা পোৎখিং অসি  
 ভৌ-খোৎপদা খেংনবদা Sample করয়া খোমজিনগদগে হায়ব-  
 হুঈ মরমদা থরদং থরবা রাই। Sampleঈ size অসি চাও-  
 রাকু অশেংবা Carbon gram 5 রোম খোকুনবা ওয়া ওইরব-  
 দি যাক। হায়রিবা চাং অসি কংনবগীদমজা ভোঙান ভোং-  
 ডানবা নখলগী Sampleশিংগী অকুয়া অসি চাওরাক। মৈভাল  
 ওইরগা gram 15, শক-শয়াং ওইরগা gram 350, উচেং ওই-  
 রগা gram 20, থরোয় মোইবুংগুগী মকু ওইরগনা gram 250  
 শাগী যচি ওইরগনা gram 200 রোম ওইগদবনি। শক শয়াংদি  
 লৈবুংমদা ইশিংগা ভিন্নরগা carbonateকি চাংসি যান্ন খোংদোক  
 হোংজিল ভৌবনিনা dating ভৌবদা গু্যকনিংড়াই ওইবসি অঠৈ  
 মখলগী Sample শিংগা য়েংনবদা থর বাৎলি। মৈনা চাক-  
 খোকুয়বা শক শয়াং ওইরবদি খাকুনিংড়াইসি থরা হেনগৎলি।  
 যাকুগী হেক করদি মৈভালগী জাৎসিনি মকু ওইনা মতম কুইনা





# সুন্দা হৰুন্ন ইন্নশিহ

কুমাৰি কৈশাৰ্য সবিভা

এসিষ্টেণ্ট ক্লায়েট

মানপুৰ ষ্টেট হাজিৰা।

জাতি অমগী য়েলহোঁঙী বান্ধো-বান্ধো, লাইমিং-লম্বী অমদি  
চংনয়োলনজিবু মৰিক চুয়া শেমগংপদা হুংদা ইন্নশা লাইমিক ঠুং  
হৰুন্নবা মুৰ্ত্তিশিংনা চাওববা শৰুক য়াহুনা লাকই। ঐখোয়গী লৈবাক-  
ভুং হোঁজবা নিংখোঁয়েলশিংনা য়খোয় য়খোয়গী হাকতক্তা হোঁজবা  
খোঁদোকপু নিংখিংহন্দুনা য়ুলহা হুংশিং মবাং কাইনা উবা কলি।  
অসিগুহা হুং য়ুবগী চংনবী অসিগীহুং তোঙান তোঙানবা অৰ্থ কয়া-  
মৰুম লৈ হায়বা খাজনৈ। কনাগুহা অখং-অহৈশিংনা কোঁদোকই  
মহুদি মপান লম্বী বীওইশিংনা চলকপা মতমদা হুং হুংবা উন্নবদি  
লৈবাক অসি নিংখোঁ পানবা লৈবাকনি খংনহল্লি অমহুং কনাগুহা  
লৈবাক অহুহা মাংন তাকনবা, ভোঁগে খন্দুনা লাকবহুং হুং হুংবশিনা  
অহুগুহা বাখলহু মাংহল্লি হায়নহু থয়ে। সয়া হাইববদা মৈবাক্তা  
হুংদা হক-খোংতুনা থন্নহুগী মঞ্জসিনা হোঁজবা মতমশিংদা মৈভে  
নিংখোঁশিংনা খোঁনা কনা লৈবাক ভাক্ৰমই হায়বসি তাকই। অহুহা  
হুংশিংনা মৈবাককি চাওখংপগী লাববা খুদম ওইন্নশী। মৈখংদদি  
নিংখোঁয়েলশিংনা মতমহুগী খোঁদোকপু নিংখিংহন্দুনা য়ুলহা বক্তা

লৈবাক চাকহোং ঙাহোংহুনা, অহা-অনা ঙাওদনা, মৰা তপা পাৰ-  
বগীদমক্তা কংলৈবাকি মকম কৰাদা হুং হুংলম্বী। (১)

অসিগুহা নিংশিং খুদম ওইবিবা হুংশিং অসি মৈত্রবাককি ধনবা  
লমশিংদম্ব হুংলম্বী। হুং হুংকমশিংগী মৰক্তা মখাগি হুং হুংকমশিংসি  
পৰা য়াই, মছদি—

- ১। ভেংনৌপল ডিষ্টিক্তা লৈবা খোইবু ধুংদা।
- ২। কোহৌজম লাইবৈমাগী জাগাদা।
- ৩। ঙাপ্‌মচিভিন মনাক লোইজিং চিংদা।
- ৪। খারাম পালেন হাওখুদা।
- ৫। কোহুং অমনবগী নোংচুপ খোংদা।
- ৬। জিৰি বোডতা লৈবা নোনে খুদা।
- ৭। মৰিন্‌হুবা অসাম ব্রাইকলসকী কমানদেস্তকী ইজোলদা।
- ৮। চিমৈবোংদা।
- ৯। হিন্নাংলমদা।
- ১০। হাওজুংবানদা।
- ১১। লামদোংদা।

---

বুত্ৰা বহাংহু— মনিপুৰ আৰ্টকী বারী শিংবুৰ Part III (Page 31)

(১) হুঙ হুংলবদি লৈবাক চাওখংলি থৈ। × × × × × ×।  
যোইবাং লহৌঙদা বৈবিংঙু খাপেবা (খৃঃ ১৫৩৭-১৬৫২); জাপ্‌চতা  
(খৃঃ ১৭৫৩-১৭৬২); হুংচতা (খৃঃ ১৮৮৬-১৮৯০); চত্ৰকিৰ্তি (খৃঃ ১৮৫২-  
১৮৬৬); বৰসিংহ (খৃঃ ১৮৪৪-১৮৫০) অমহং হুংচতা (খৃঃ ১৮৩১-  
১৯৪১) বিংখো ৬না হুংলবা হুং কংই।

- ১২ | কক্টি খুনোদা ।  
 ১৩ | মস্তি পুষ্টিদা ।  
 ১৪ | স্রিবোন চিঁদা ।  
 ১৫ | জ্ঞানজ্ঞানদা ।  
 ১৬ | নিঙেলদা ।  
 ১৭ | কোঁহিমাঁদা ।  
 ১৮ | তিপাইমুঙা ।  
 ১৯ | ভুবন চিঁদা (কাসারদা) ।  
 ২০ | অখুই হাওখুদলা ।

২১ | জুনাল তুরেল মনাক্তা (বাক্সলাদেশতা) ।

মণিপুরদা মূলস্বা জুংগি আস মখল মরিগী ওইনা তৌই । মত্ৰদি—

- ১ | লাহারক ময়েক ডাক্তা ইবা জুংগী মখল ।  
 ২ | লাইরিক ময়েকা কোন্ননা সিমবল হক্কা মখলগী জুং ।  
 ৩ | অহমস্বদা সিমবল ডাক্তা য়েকপা জুংগী মখল ।  
 ৪ | মরিস্বদা মুক্তি ওইনা হক্কাহলছনা মূলস্বা জুংগী মখল ।

জুংগি অসিদা কনাগুয়া নিংখোনা লান ওঁখুগী মরোল ইক-  
 হল্লী, কনাগুয়না লাইদা লম, লোনচিবা কংখোল্লমবগী বারোল,  
 লৈবাক ডাকলোন, কোহুং, সহর অমহুং কৈখোল্লনচিঁদা সর্গারমবগী  
 বারোল হক্কাহলছা । হৌজিক কাওবদা ফালিবা জুংগিগী মরক্কাগী  
 খাইমল্লি লিবদি খোইকু মরি খুলাদা (জেন্দোপল ডিক্টিক) কায়া মজা-  
 রাজনা মূলস্বা জুং অসিনি হায়বা রাহ । খোহবুদা তোডাল-তোডালবা

নিখোনিবান নুং মতা হুগলবা । থুয়েক ১,২,৩,৪ হুগলি অসি খোই-  
বুদা হুগলবা হুগলি মতমনি । হোজিকী মখোরনি অসি মীরান্না  
কোবিনবগীমবজা মনিপুর ষ্টেট মিউজিয়মদা উৎসুনা ধনলে ।

থুয়েক ১— খোইবুদা হুগলদা লাইরিক ইবা মৃত

হুং অসি খাবনা কুট ২গা ইকি ৩নি, পাকপনা কুট ১গা ইকি ২  
হুং অসিদা মৈডে ময়েক অবিবনা মখাগী অহুদা ইবদী । মহদি—

পরে ১বা	+রোঁরৈ	চহুগী	সারান		
২হুবা	সামৈরাং	থামংলাংগি	সাইকোননে		
৩হুবা	পু	মারি	পনত	লাই	মত
৪হুবা	বা	লা গি	মাগু	অসিদা	
৫হুবা	—হামৈ	শেমবা	কৈ	ঙাওবানে	
৬হুবা	ভোঁহৈ	ভে	বংও		

মখকী হাইহেনি অসিদগী হুং অসি সামৈরাং অমহুং থামংলাংগী  
মতমগা মরি লৌনে হায়বসি লাইনা খঙবা ওমই । পাল্লোনভেথা  
হায়বা লাইরিক অহুগী মজুইরা খুঃ ৪২৮ দগী ৫১৮ কাওবা পনখিবা  
মৈদিঙু নাওকবনা কাইরৈনা অমহুং রাওরৈবা চহু+অনিবু পানহুনা  
সামৈরাং অমহুং থামংলাং মখলিৎনা পোকখি । সামৈরাংনা খুঃ ৫১৮  
দগী ৫৬৮ কাওবা পানখি অহুগা থামংলাংখু খুঃ ৬ শুবদগী লোরখিল-  
লকপা চহিদা লৈরমবসি হায়না মখা ডানা লাইরিক অসিদা পল্লি ।  
মরম অহুনা খোইবুদা হুগলমলিবা হুং অসিদি খুঃ ৬কী অহুবাইদা  
হুগলহনি হায়বসি থাজনিংডাইনি । লোইননা মতম অহুদা খোইবু

পরি অসিঃস্বস্তিঃ পনখিঃ বৈঃভিঃভিনি গী য়ারা য়ক ওইবা লাইকরি  
হুজুমকি কইরি । হুজুমকি হুজুমকি অবেইবা হাইহিনিয়া য়ক  
অহুয়া হু পেরাযু হুজুমকি কইরি হুজুমকি হুজুমকি কোঃমোকই ।

পুয়েক অসিঃস্বস্তিঃ

পুয়েক অসিঃস্বস্তিঃ হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি  
ক্যাকঃ হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি  
৩ ইকি ২ হাই, কুট ২ ইকি ৮ পাকই হুজুমকি ইকি ৩ খাই । হুজুম  
অসিঃস্বস্তিঃ হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি

পয়ে ১বা জী লাইকিংখো । কিয়ামবাগি য়াৎনে ।

২হুবা য়াৎসোই লাইকিংখো । লাইকিংখো ।

৩হুবা য়াৎনে । য়াকোনখোবকা কোনলমবা লাইনে ।

৪হুবা য়াৎসোইনা লাইকিংখো । হুজুমকি হুজুমকি ।

৫হুবা সেনপুঃ সেনপুঃ । লাই অহুয়া তিনরা খেননে ।

৬হুবা হুজুমকি পনতা নোঃপোক খোঃলেন শুক্বানে ।

৭হুবা য়াৎসোইনা । লাইকিংখো হুজুমকি হুজুমকি ।

৮হুবা হুজুমকি হুজুমকি পনতা-সাল্লাই য়েনবা পিবানে ।

৯হুবা য়াকোনখো । য়াকোনখো য়াকোনখো ।

১০হুবা কিয়ামবানা লাইকিংখো লাইনে ।

+ হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি  
হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি

- হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি  
হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি হুজুমকি

কথা মহারাজনা বৈজ্ঞানিক। ১৯৬৭-৬৮ খ্রীঃাব্দে ১৫৮৮ কাওবা  
পানবি। মহাকী মতমদা, মহাকী উদ্যোগ, মহাকী কান, মহাকী বোইব  
লাইনী বুড়ব অসি হোয়া কাননা, মহাকী লাইনী, মহাকী বোইব  
নিখিন্দবনীকবতা। বোইবনী হুও কানি, মহাকী বোইবনী কাননা, মহাকী  
বীখিন্দা খাজনৈ। মহাকী, মহাকী, বোইবনী, মহাকী, হুও কানি ১৫  
কুবা কৃতাকতা হুওনা হুওনি হাকবনি খাননিহাইনি। মহাকী  
বোইব পন অসি বৈজ্ঞানিকী মরু হুওনা, মহাকী পোক খোং অবনি হুও-  
ননু মখা তানা কোংগোলি। হুও অসিনী বৈজ্ঞানিকী হুওনা হুওনা  
মঠে মঠে কোংগোলি। হুও অসি মঠে মঠে হুওনা হুওনা  
তোনচোপ লৈ হাকবনি হুওনা হুওনা।

ধুম্রক জল (বোম্বাই স্টা)

খুরেক অমরবী কুট অসিত্ব বোইলু মজি দুকখা হুগবনী । কুট  
অসি কুট ৩ ইকি ২ বাই, ইকি ৩ পাকই অমর ইকি ৫ বাই ।  
মসিদা মখানী হারোমল্লিগিসি ইরমই । মরেকতি নৈতে মরেক অমিবাণি ।  
পরেং ১বা লাইনিংখো কিল্লামশাপি ।

२३५। ब्राह्मणे । द्वितीयो वाक्यब्रह्म ।

ওসুবা। স্বাধাংনে । খোইবু পনভী জাই ।

४ सुखा मरवावे । मयका नईका यिका ।

ହେତୁବା ସିମ୍ବୁନ ୭ ଡୋକାରୋଇଏ । ଜିର୍ବୋ ।

৬তম। পার্শ্ববাসিনা হুঃ হুঃমমে ।

৭মুদা উল্লু খান্নমমে । স্নিয়নায ।

- ৮শ্রবা ওমবাগা কুর বীঅকোনা।  
 ৯শ্রবা লংলমমে। লাইনিংখো মার্না।  
 ১০শ্রবা ওমবাকি রাখনে। ঘোইবু।  
 ১১শ্রবা মরি পনডী লই সেমবানে।  
 ১২শ্রবা অরৈবা অপুনবা অকাবা ও  
 ১৩শ্রবা ভৌকারোইএ। চৌইনা পানা থা।  
 ১৪শ্রবা বক লোক্কারোইরে।  
 ১৫শ্রবা কুরকুর কিয়মবানা লং  
 ১৬শ্রবা লমবা লাইনৈ।

ক্যাহা মহারাজনা মপা-মপুনা লাংলম্বা লাইবু মার্গী মতমদা  
 হেরা খুভম চেংহলবগুয়া মবুখো ক্যাহা অমহু খাকেখানা লাওখোক-  
 লম্বা রাখবু মৈদিঙু পাইখোখানা হুঙদা ময়েক তাহলচুমা খোইবুনা  
 হুংলম্বী হান্নবসি হুঙসিঙ্গী খংবা ওমই। পাইখোখা মহারাজনা মপি-  
 পুরদা খু: ১৬৬৫ দম্বী ১৬৯৭ কাওবা পানখি। মরম অম্বুনা হুঙ অসি  
 ১৭শ্রবা খুভাকতা হুংলম্বা ওইগনি। খোইবুগী হুঙনিং অসি লাইনিং  
 লম্বীগা মরি লৈননা হুংলম্বা মখলগী হুঙনিংনি।

কোনখৌজম লাইরেখীগী মসাইগোল্ড হুংলিবা হুঙ অসি চরাই-  
 রোংবা মহারাজগী মতমদা হুংলম্বা হুঙনি মসিগী অসম্বা হারোলদি  
 কোনখৌজম লাইরেখীগী চরাইরোংবা মহারাজনা লম কংলম্বগী মরম-  
 দনি। অহুবু হুঙ তসিদা লক খারমদবনা অহুগা অমরোমলা মপি-  
 পুরদা পানখিবা চরাইরোংবা অনিহুবনা মুঙ অসিগী অককনবা খোক



**Fig 4**

ক'ত' অমনবসী নোংরা খংখা কংখা





Fig. 5a

বোম্বে খুলনা যুক্ত দ্বীপ

সেইটা ওমজে। শোক অসি অনি থোকা থল্লা রাই। অমনা  
 ধু: ১৪৬২ দঙ্গী ১৪৬৭ ফাওবা পাল্লহা মৈতে নিংখোঁ ক্যাহবু পোকপা  
 নিংখোঁখোহাবুতু ভুবি চরাইরোংবা কোঁই।<sup>১</sup> নিংখোঁ অসি মনি-  
 পুর ইতিহাসতা মনিং চংখীবী মহারাণী লিখোঁইঙখীবু লৌরহা নিংখোঁ  
 অহুনি। মহাক ধু: ১৪৩২ দঙ্গী ১৪৬৭ ফাওবা পানবি। নিংখোঁ  
 অসিগী হাক্তক্তা হুংখিবনী হায়না থল্লগনা হুং অসি ধু: ১৫ গী ময়াই  
 চনলকপদা হুংখিবনি। অহুগা অতোপ্পা চরাইরোংবা নিংখোঁ অমতুং  
 মৈত্রোক্তা ধু: ১৬৯৭ শুগী ১৭০৯ ফাওবা পানবি। মহাক মৈমিঙ  
 গরীবনিহাঅবু পোকপনি। অকোমবগী চরাইরোংবা নিংখোঁ অসিগী  
 সনা হাক্তক্তনি হায়না থল্লগনা ধু: ১৭ কী অহুহাইনা হুংলহনি।  
 থুংরেক ৪ (কোহুং অমমবগী নোংচুপ থোংলা কবা হুং)

ধু: ১২৭১ গী নবেহুং থাদা কোহুং অমমবগী থাঙ্গনাংসি ইনোঁ  
 নোঁনা ভোঁথোকখি। কোহুং অমমবগী নোংচুপ থোং, হৌজিহা  
 মনিহুবা আসাম রাইকলসকী মরু ওইবা চংখ ওইরিবা মকমসিগি  
 য়েংওইননা হুং অসি থেংখি। হুং অসি ফুট ২ গী মখাদা লৈরখী।  
 হুং অসি ফুট ৬ ইঞ্চি ৪ ঙ্গাই, ফুট ৩ ইঞ্চি ১০ পাকই অমতুং লাঙ্গা  
 জেংবদা থল্লাল অপোহা মান্নি। হুং অসিগী মলাদহুং মথং মথং  
 নাইনা কাবল অহুমথক্ হক্টি, কাবলসিগিদা মৈতে ময়েক অম্বিবনা  
 ঙ্গাই কয়া মরুম ইয়ি। ময়াইথংবা শরুক্তা হুংলহনা চিং কুকুজনা

---

১। মৈমিঙ নিংখোঁখোহা কোদরিঙেদি থোইরোং লাইরিংনবা  
 চংখীইংবোং-ও থেংনা কোঁই- নিংখোঁখোঁকি কহুবা জীয়াং ২১৮-১

হক্কহল্লহুনো হায়বনচিংবা হকলি। ৫ b গী জুংপাকসি ফুট ৪ গা ইকি ২ খাই, ফুট ১ গা ইকি ১০ পাকই অমত্স ইকি ২২ খাই। জুংপাক অসিদা মথাগী বাইহিংসি হকলম্মী মহুদি—

“জিলমমনজিকি পদচিনহ চৌরজিং সিংহ মহারাজার খ্যাহিচে  
রি, শকাব্দ ১৭৩৫ তারিক ২৬ ফালগুনবা ০”

মথকী বাইহিংসি অসি আসামী অমত্স বেঙ্গলী ময়েকনি। মসিগী অসন্থা বারোলদি খুঃ ১৮১৩ (শোক ১৭৩৫) গী মার্চকী (ফালগুন) তাং ২৬ তা শ্রি লমমনজি চৌরজিং সিংহ মহারাজগী খোজুল হক্কহল্লম্মী হায়বনি। মরম অসিনা নুং অসি মথকী শক তারিক অসিরাইদা য়ল্লহনি হায়বসি চুমলে। নুং ময়েক অসিদগী ঐখোয়না চৌরজিং মহারাজগী মিং অমা লমমন কোই হায়বসিস্স খংবা ওমই।

লৈবাক অমদা নিংথোঁগী খোজুল হক্কুনা ধনস্থা হায়বসি লৈবাক অহু নিংথোঁ অহুগী মথা পোলে হায়বনি। অহুনা নোনেগী নুং অসি লানঙম বারোল ফোংদোকপা নুংগী মথলনি। অসিগুস্থা মথলগী নুংশিং অসি মথাগী লমশিংসিদা হৌজিকস্স লৈরি।

- ১ | টিপাইমুকতা (পামহৈবগী খোজুল হকপা)\*
- ২ | বাংজিংদা (চন্দ্রকির্তিগী        ”        ”)\*
- ৩ | নিঙেলদা (        ”        ”)\*
- ৪ | ভুবন চীংদা (দেবেঙ্গগী        ”        ”)\*

\* বনিপুয় আঁচকী বারী-শিংবুয় অহমহুবা শক্ক— লামায় ২০।

■ চৈখাওয়োল কুখাবা— লামায় ৪০২।

পুবগী শক্তম অমা য়েক্লি। মৈতৈ ময়েকশিং অসি পাবদা বানা  
 থোক্রে অত্ববু আখাম মাধবরাম হাইবা বাইহসিদি হৌজিকসু পাবা  
 য়ারি। মথক্তা ফংলিবা বাইহসিংদগী জুং অসি মৈদিংঙু ভৈগচন্দ্রগী  
 সনা হাক্তক্তা য়ংখিবা জুংনি হায়না থাজনরি। আখাম মাধবরাম  
 হায়বা জুপা অসি ভৈগচন্দ্রগী মহারানী আখাম চত্ববু পোকপা মপা-  
 ইবুংঙোনি। মৈদিংঙু ভৈগচন্দ্রনা মনিপুরদা খুং ১৮ দা পানখি।  
 মরমসিনা কোলুং অমনবগী জুং অসি খুং ১৮ দা য়ুলম্বা ওইগনি।  
 হুংমানগী মুক্তি অসিনা জুং অসি রামান্দী ধর্ম শন্দোরকপগা মরি  
 লৈনৈ হায়বসিসু তাকই। অত্বগা অমুকসু মৈতৈ ময়েক অসিনা  
 অরিবা চৎনবী মাংহন্দনা লৈরি হায়বসিসু ফোংদোকই। মরম  
 ময়ামশিং অসিদগী জুং অসি খুং ১৮ গী হৌগৎলকপদা রামান্দি ধর্ম  
 চংলকপগা লোইননা মনিপুর ইতিহাসতা পুরকখীবা অহোংবা তাক্ক  
 অত্ব নিংশিংহম্বা য়ংখিত্রা হায়নসু চিংনরি। জুং অসি মনিপুর ষ্টেট  
 মিউজিয়মনা ইং ১৯৭১ গী নবেম্বর তাং ১১ দা লৌশিনশ্রে। হৌ-  
 জিক ময়ামনা স্লেংবদা খুদোং চাননবা উৎতুনা ধমলি।

খুয়েক ৫ a,b (নোনে খুলদা য়ুলম্বা জুংশিং)

মথকী জুংশিং অসি নোনে খুলদা লৈরম্বনি। খুয়েক ৫ a গী  
 নুং অসি শাংবনা ফুট ৩ অত্বগা ধাবনা ইঞ্চি ৫ নি, পাকপনা ফুট  
 ২গা ইঞ্চি ৫নি অত্বগা ধাবনা ইঞ্চি ৫নি। নুংপাক অসিগী ময়াইদা  
 ফুট ১গা ইঞ্চি ৭ শাংবা, ইঞ্চি ৭ পাকপা খোজুল অনিখক লৈ।  
 অতোপ্লা জুংপাক অসিদনা খোজুল অসি কনাগীনো, করম্বা মতমদা

- ৫। অখুই চাঁদা (ছিংখোংগী খোজুল হকপা)\*  
 ৬। তুয়ই-তুয়েল তোৰ্বান্দা (চক্ষিকিঙী খোজুল হকপা)■  
 ৭। জুনাল তুয়েল তোৰ্বান্দা (পামহৈবগী „ „)\*  
 ৮। থিপুমে খুলদা (গন্তীরসিংহগী খোজুল হকপা)

গন্তীরসিংহগী সনা খোজুল হকপা নুং অসি হৌজিক্তি নাগালেন্দ মিউজিয়মদা চেকশিয়া থম্বে । মসিগী ফোটো পণ্ডিত ত্রীনিংথো-খোংজম খেলচক্ষ সিংহগী মনিপুরী লেজোয়জ টেটস এন্ড ইম্পোর-টেন্সকী লামায় ১৪ দা উবিগনি । নুং অসি গন্তীরসিংহ মর্হাৰাজনা থিপুমে খুল ওমবগী নিংশিংননবা য়ুলহনি । নুং অসিদা অন্তুয়া ইব্বাশী মহাদি—

“ত্ৰীল গোবিন্দম হারাজকিমনা ঈত্ৰীমৈতি

ঙু চিঙলেন নোংএলখোংবা মহারাজ।

শকাংক ১৭৫৪ মাঘ ১”

ময়েকশিং অসি বেজলী ময়েক্তা ইব্বাশি । মহারাজ গন্তীরসিংহবু চিঙলেন নোংত্ৰেলখোংবা হায়নস্থ ঝংনৈ । মহাকনা মনিপুরদা ঝঃ ১৮২৫দগী ১৮৩৪ ফাওবা পানখি । মহাকনা থিপুমে খুলদা লান্দাখি অমন্তু ওমখি ধৌদোক অসিবু নিংশিংহব্বা থিপুমেগী ঈশিংখোং পুঞ্জি মপান্তা ত্ৰীমহারাজগী খোজুলগা লোয়ননা নোংখা ১, শনথো ২ য়েকহলম্মী।\* অন্তুয়া নিংখোশিংনা মথোয় মথোয়না জয়

\* মণিুর আৰ্টকী বারি-খিংবুৰ অহমত্ৰবা শকক— লামায় ২০ ।

■ চৈথায়োল জুনাং— লামায় ৪০১ ।

\* বথকী দাওকম অসিদগী— লামায় ২০৭ ।

তৌরস্থা লমশিংবু তুংকোয়না নিংশিংহৌনবগীদমস্তা জুংপাক্তা খোজ্জুল  
হকপা অসি চংনরকই।

অসিদস্থ নস্তনা কনাগুস্থা নিংশোনা লান্দাবা চংপা মতমদা  
মকুম অসিফাওবা দোলাই, শগোলনা চংবা যাবা জাগানি হায়ব-  
নচিংবা তুংদা লাকলিবা খোংবুরোইশিংদা তাকুনবা দোলাই, শগোল-  
নচিংবা য়েজ্জমবা অসিস্থ চংনরমই। শামুগী মতেং য়াওজ্জবদি চংবা  
য়াদবা মকুমনি হায়ব্বা তাকপা শামু হকলস্থা জুংপাকশিং হৌজ্জিকস্থ  
স্তাহল লোকচাওরোমদা লৈরি।\* অসিগুস্থা জুংশিংসিদা লাইরিক  
ময়েক ইদে, সিমবলতা ওইনয় য়েকই।

বাজোইগী থিয়াম লৈশাংখোংদা য়ুলস্থা জুং অসি মারজিং  
মহারাজনা য়ুলস্থা জুংনি। জুং অসিগী মখাংখা শরুস্তা মৈতৈ  
ময়েকনা মখাগী অস্থয়া ইরি।

পরেং ১বা জ্রী পঞ্চ জুক্ত মনিপুর পুর

” ২ স্থবা ন্দর ময়াং ডম্পা মহারাজা জ্রী বি

” ৩ স্থবা র চন্দ্র সিংহ মৈতেংডু নোংপোক্

” ৪ স্থবা রাইরং পাম্‌হৈপানা সেম্পা ময়াং ডম্

” ৫ স্থবা পা কৈথেনুনে স্ক ১৭৪৯ মাক্

” ৬ স্থবা মৈ ২৬ নি থরান্ থাতানে ॥ • ॥

লাইরি য়োপা শুদানন্দ প্রস্তুতম ২ মা

না ইপা লাইরিকনে!

মনিপুর আটকী বাহী-শিংবুন— জামায় ২১ অহমস্থা শরুক

মৈদিঙু বীরচন্দ্রা সিংহ হায়বসি ভাগ্যচন্দ্রা মহারাজগী মপা ইবুং-  
 ডো মারজিং সিংহগী মিং অমনি। মহারাজ অসিগী সনা মিংশেল  
 অমদি নোংপোক হাইরেং পামহৈবা হায়নস্থ কোই। মারজিং মহা-  
 রাজনা মনিপুরদা খৃঃ ১৮১৩ দগী ১৮১৯ ফাগুবা পানসি। মারজিং  
 মহারাজনা ইংশোক ১৮১৭ তা কাছারগী নিংথো গোবিন্দচন্দ্র সিংহগী  
 মথস্তা লান্নাখি অমস্থং উমখি। কাছারগী (ময়াং লৈপাকী) নিং-  
 থোবু উমখি হায়ছনা মহারাজ অসিবু ময়াংউয়া মহারাজ হায়না খঙ  
 নখি। চৈথারোল কুস্বাবগী লানায় ২০৯ দা অনুমনা ইরি—

“লাইভ্রম ভাবসিংহগী কুম শোক ১৭৩৯ মেয়া থা ২৬ নি  
 শগোলশেন্দা ত্রীযুং মহারাজ নোংপোক হাইরেং পামহৈবনচিংবা  
 মৈথে লৈবাক পুন্মক ময়াং নাবা চংএ। ময়াং উমএ। × × ×  
 পোইলু থা ২৪ নি ইরাইদা ত্রীযুং নোংপোক হাইরেং পামহৈবা ময়াং  
 নারুপা থুংলৈএ।”

মারজিং মহারাজনা ময়াংদা লান্দারুবগী হাকম অসি মতম অতুগী  
 কাছারগী নিংথো গোবিন্দ চন্দ্রনা কলিকতাদা লৈবা মতম অতুগী  
 গোবর্ধন জেনেরেলদা শোক ১৭৩৯ পৌষগী তারিক ১৩ দা চিঠি  
 ইছনা খংহনখি। চিঠি অসি ডাক্তর সুরেন্দ্রনাথ সেন্না ইদিত ভৌবা  
 কলিকতা বিশ্ববিদ্যালয়না ১৯৪২ ইংদা ফোংখিবা বঙ্গলা পত্র সঙ্কলগী  
 ডোকুমেন্ট নম্বর ১৬১দা ইরি। মতুগী ইংলিসতা হন্দোকপা হারোল্ড  
 চেজ্জেং অতুদা যাওই। মতুদি মথাগী অনুমনা ইরি—

**161. From Govinda Chandra Professes his entire dependence upon the East India Company, states that Marjit Singh of Manipur with the help of the Burmese has occupied nearly the whole of Cachar. Intimates his inability to regain his kingdom without British help. Dated 13 Paush, 1739 Saka. (Received 6 Jan 1818).**

মহারাজ মারজিংন কাছার (ময়াং লৈবাক) মন্মৈ হায়বসি মথক্তা কাছারগী নিংখোনা বৃটিসভা ইবা চিঠিসিনসু ভাকলে। মারজিং মহারাজনা কাছারদা ময়াং ওম্মুরবা মতুংদা মহাকনা লৈশাংখোং (বাল্লোইদা) ধোদোক অহু নিংখিংননবা ময়াং ওম্মা কৈথেল হোঙবদা মথকী হুং অসি যুংখি। হৌজিক ফাওবা হুং অসি মফম অহুদা অহুম লৈরি। হুং অসিগী ফোটো পণ্ডিত খেলচন্দ্রগী মনিপুরী লেজুয়েন্ড ষ্টেটস এণ্ড ইম্পোরটেন্সকী লামায় ৫৯ দা উবিগনি। অসিওম্মা কৈথেল সজাবদা যুংখিবা হুং অসি কক্টিং খুনো বাজারদসু হৌজিক হৌজিক যুংলি।

মরিসুবা আসাম রাইফলসকী কমান্ডেস্তকী ইংখোলদা যুংলিবা হুং অসি ফুট ২ ইঞ্চি ২ বাংই। হুং অসি বিরচন্দ্রা মহারাজনা ঐগোবিন্দাজিদা কংপা মন্দির অমদি কোম্মুবু কোইশিল্লিবা চেকপলগী ময়মদা ইরি। ময়েকতি বেজলী ময়েকনি। হুং অসিদগী ঐগোবিন্দাজীগী মন্দির অসি মারজিং মহারাজনা পানবা মতম, লিকমাবা ঐভারা সিংহনা চৈথাবা কুম শোক ১৭৩৭ কী বাকচিদা শাবনি হায়বসি খংবা ওমই।



সুং অসি কোল্লুগী অকোইবদা অচোবা চেকপল অমা শাখি  
হায়বলি নিংশিংননবা সুংখিবনি । মারজিং মহারাজনা চেকপল অসি  
কোল্লুংমু মজ্জহনবতা নস্তনা য়েকনববু ডাকখোকনবগীদমক্তমু খন্দুনা  
শাখিবনি ।

মতো অসুয়া সুন্দা হরুম ইরমশিংনা হৌজ্বা জাতি অমগী  
ইতিহাসপু মসুং ফানা শেমগৎ-শাগৎপদা মতেং পাংহুনা লাক্লি ।  
সন্না হায়বদা সুন্দা ইরম্বা ময়েক অমদি হরুম্বা খুদমশিং অসি  
ইতিহাসকী মমল নাইজ্বা মচাকশিংনি । ৐

# আর্কিটেক্টিক মিং স্কেচ মনিপুরগী মোনুমেন্টশিং

এস, মঙ্গী সিংহ

সেনিয়ার আর্কিটেক, পিঃ ডব্লিউঃ ডিঃ

পৃথিবীগী ঐতিহাসিক মোনুমেন্ট অয়াস্বা ফুৰা, দলান, কোলুং, লানবন, লাইশং, ভিক্টোরি টাৱাৰ, মূৰ্ত্তি, থোং অসিনচিংবা কয়া ওইনা তৌই। গ্রীকী লাইশং পাৰ্ঠেনোন (Parthenon), রোমগী কোলোশিয়ম্ (Colosseum), আগ্রাগী টাজমহল (Tajmahal), দিল্লীগী কুটব মিনাৰ (Qutab-Minar), এলোরাগী কৈলাশ মন্দিৰ, চৌনাগী গ্ৰেট বাল্ ওসিদি ঐতিহাসিক মোনুমেন্ট কয়া ওইররে। মনিপুরদদি হৌজিক হৌজিক লৈরিবা শিংথাবা য়াবা ঐতিহাসিক মোনুমেন্ট মন্দিৰগী মাইকৈদনা অয়াস্বনি, অতোপ্লা হায়ববু খাইরস্বন্দ থোং, কোলুং অমনবা খরা অসিতা মঙাইরে। মমিং পনবা য়াবা লাইশং খরদি [১] বিষ্ণুপুরদা লৈবা বিষ্ণু মন্দিৰ, [২] গুরু অৰি-বম্গী শ্ৰীকৃষ্ণ (মদন মোহন) মন্দিৰ, [৩] শ্ৰীহৰুমান ঠাকুৰগী মন্দিৰ, মন্দিৰ, [৪] শ্ৰীশ্ৰীগোবিন্দজিউগী মন্দিৰ, [৫] শ্ৰীৰুনাচল মন্দিৰ, [৬] থাজাল মেঞ্জৰগী মন্দিৰ, [৭] লৈমপোকপা কৈৰুংবগী মন্দিৰ অসিনচিংবা অসিনি। অহুগা হৌজিকী কোলুংগী শং, ময়ানুং ইবুং-ঙো শ্ৰীযুং রাজাহুয়ুগী মন্দিৰ মোনুমেন্টকী কালুপতা শিংথাবা য়ারে।

আর্কিটেক্টর (বস্তু শিল্প কলা) গী মাইকৈদা মোহুমেন্টশিং অসিগী ষ্টাইল (মঙ মতো শক্তর Order) নৈনবা তারবদি থিজিবা হাংচবনা অরুবা অমা ওইনা থোক্ই। চাওরাক্লা ষ্টাইল মখল অনি থোক্লা লৈবগুম তোই। অমস্তা ওইবা Dorena কুপ্লা মন্দিরগী, কাং-লুপ অহুগা ময়ায়দা অচৌবা Dome াগা মতাইদা পিকথবা মাল্লবা Dome (Replicas) মরিগনা কুপ্লা লাইশ গী কাংলুপ অসিনি। Dome গী Style মাল্লবা অহানবা কাংলুপকী মন্দিরশিংগী মমুংদা মমিং পনবা য়াবদি বিষ্ণুপুরগী ত্রিবিষ্ণু মন্দির, গুরু অরিবমগী ত্রিকৃষ্ণ মন্দির অহুগা মহাবলি হুম্মান ঠাকুরগী মন্দির অসিনি। অনি-গুবা কাংলুপকী মন্দিরশিংদি ময়াগুং ইবুংঙো ত্রীযুং রাজাঅহুংগী মন্দির, ত্রীবনামচন্দ্রগী মন্দির, খাজাল মেজরগী মন্দির অসিনি।

মন্দিরশিং অসিগী ষ্টাইল অসি করম্বা প্রদেশ, দেশকী ষ্টাইলগা মাল্লবগে হায়না য়ায়া কুপ্লা খিবা অরাবগী মশক্নি। ষ্টাইল নল্লগা ওর্ডর পুয়মক দেশ নল্লগা প্রদেশ অমনা, আর্কিটেক অমনা লোইনা হৌদোকপা নস্তে হায়বসি হায়মন্বা থোকলোই। অমনা অমদগী পুনবা ঠাকতনি অহুগা মশা মশাগী ওইবা ষ্টাইল (indigenous local elements) খর খরদি হৌদোক্কা নস্তে। খুদম ওইনা হায়রবদা Trabeated (Lat. trabs=a beam) style of Architecture অসি ঐক্লা অহানবনি অহুৰু ষ্টাইল অসিগা principle মাল্লবা হুঙ অনি যুংখংলগা হুঙ অমা কৈবা ষ্টাইল অসি ইংলঙগী হুঙগী যুগতা (Stone Henge হায়বত্বনা) অহুম

হোদোকনৰমলে। পৃথিবীৰ চংনাৰবা বিলোন্ (Arch) অসি  
 গ্ৰীকী মণা মণু ওইবহা Cret Island দা লৈবহা phoenecian  
 হায়বা জাতি অহুনা ইহান হান্না হোদোকখিবনি। অহুগা By-  
 zantine শিংনা Dome ইহান হান্না হোদোকখি। ইষ্টাণ্ডলগী  
 Santa Sophia গী Dome গী ঠাইল অসিগুহা অসিনা অহাৰনি।  
 নোংপোকলোমদা নোংচুপলোমদা অহুম অহুম খলোকখিহুনা হো-  
 জিকি লম্ লম্গী ঠাইল অহুম লৈখরে। কুসিয়াদা চংনবা ডোমগী  
 ঠাইল অসি ভিহুলা মল্ল নল্লগা Mace কী মকোক মানবা Cupola  
 হায়না খঙনৈ। মনিপুৰদা চংনবিবা ডোমগী ঠাইল মখল মঙানি।  
 চোংঙা বোনগী তাইপতা মখল অনি [১] মণ্ডু নাইবা খাংতক  
 ভৌবা হোজিক হোজিকী কোম্বংগী ডোম অহুগা [২] খুল্লন্তা লৈবা  
 মন্দিৰগী মণ্ডু নিপাল পানবা ডোম [খাংজম বোনগী ডোমগুহা]  
 [৩] ত্ৰীত্ৰীগোবিন্দজিউ মন্দিৰগী Hemispherical Domes কী  
 মখল, [৪] ত্ৰীত্ৰীজগনাথ ক্ষেত্ৰগী মণ্ডা কুমা ত্ৰীকৈশাম্ মখংগী  
 ডোমগী মখল অহুগা [৫] লম্বোইবগী টুপিগী মণ্ড মানবা ত্ৰীহুম্ব-  
 মানজি ঠাকুৰ মন্দিৰগী ডোম মখল মঙা অসিনি। হান্না হায়জখিবা  
 অহানবা কাংলুপকী ডোম হায়বদি গুৰু অবিবমগী ত্ৰীমদন মোহনগী  
 মন্দিৰগী ডোম অমদি ত্ৰীহুম্বমানজি ঠাকুৰগী ঠাইল অসি হোজিক  
 হোজিক বেট বেজলগী মন্দিৰশিংদা উবা ফংই।

ত্ৰীযুং ক্যাম্ব মহাৰাজনা বিম্বু মন্দিৰ অমা শাৰমই হায়বসি  
 ময়ান্না খঙনবনি। বিম্বুগী ছুঙগী মুষ্টি অমা মহাৰাজগী মৰূপ পোং  
 নিংখো চোকা খেচ্ খোহা (Chouphe Khok Khomba)

দগী, খুদো, ওইনা, কলমলমেস মন্দির, টাইলসি কলাইদগী, লোভুনা  
শাবনো, হায়বদি খেনজদে অতুবু পুজা পাঠ অমদি মেবানীদয়ক  
হান্না লৈরল্লাবা বেজলদগী লাকপা, ব্রাহ্মণশিংগী মরকভগী অমা কো-  
থংকি। মন্দির অসি শাবদা বিষ্ণু লাংপা, ব্রাহ্মণশিংগী মত হংলন্বা  
য়াই হায়বসিন্স থাজদবা ওমদে। চেক শাবা অমদি 'মিস্ত্রীশিংদি  
নোংপোকলোমদগী ওইরমগদয়া হায়না খঞ্জ। চেকী সাইজদি  
১০"×১০"×১২"/২" অসিনি অতুগা Mortar না lime sur-  
khi, চুহি, শগোলহরাইগা য়ান্নরগা শেয়মবনি হায়নৈ। বিষ্ণু  
মন্দিরনা য়াওরিবা খিলোন অসিগী টাইল (corbelled arch)  
অতুগা Bellshaped doorway অসিদি local elements  
কী খুদম মাল্লি।

গুরু অরিবমগী ত্রীকৃষ্ণ মন্দির অসি চবাইরোংবা মহারাজনা  
শাবননি। ডোমগী মথন্তা শিখরা (Spire) লৈরিবসি হিন্দুগী  
ইনক্লয়েন্স মাল্লি। থ্যালগী মথন্তা মজোল ঘোট অমদি যুবীমচিংবা  
Motif য়াওরি। নীল চক্রনচিবসু যাওরি। চেকী সাইজ অমদি  
Mortar গী মওদি বিষ্ণু মন্দিরগীনা মাল্লি। খাগেন্স মহাবাজগী  
মতমদা খুইরমন্দ খোং শাখি অতুগা খুং ১৮৯১ দা বুটিনা থুগাইখিবা  
চেকী কুট ১৮ বা.বা কংলা শা ২ অতুগা খাগেন্স মহারাজনা শাখি।

গরিবনিবাজ মহারাজগী মতমদা ত্রীহুমানজি ঠাকুরগী মন্দির  
শাখি। অতুগা অনিশুবা মথলগী মন্দিরগী টাইল (based on  
for pearls) অসি হিন্দুগী pattern দা শা'নি, লোকেল ইলি-  
মেন্টসতি অতুম ময়াওই খুদমদি লুপা লৈরোং, গুলা চংপা, মিংলেল  
মথুম (niche), এনশিল মনাগী Jali, Ornamental Baluster  
গী parapet অসিমাল্লি। তাইশিকেল মন্দিরশিংগী  
sketches পিছরি। ৩

# মণিপুরগী অরিবা ফুরাশিং

(ইতিহাসকী মিত্ৰেংগা)

রাজকুমার জীস্বাহল সিংহ

মণিপুরদা লৈরিবা অরিবা ফুরাশিংগী মন্তুংদা বিষ্ণুপুরদা লৈরিবা ক্যাত্থা মহারাজ স্না হাকথকী বিষ্ণুগী ফুরা অসিনা থাইদগী অরিবনি। বিষ্ণুপুরবু মমাংঙৈদা লমলাংদোং কোরমই। মসিদগী থরা থরা থৈথ-রক্তুনা মমৈদদি লম্মাংদোং হায়না থঙনথি, হৌজিকফাওবন্তু বিষ্ণু-পুরবু লম্মাংদোং হায়না থঙনরি। মফম অসিদা ক্যাত্থা মহারাজগী কোত্তু, ওইরমই অমন্তুং বিষ্ণু লাংলমই। বিষ্ণু লাংথি হায়হুনা মফম অসিবু “বিষ্ণুপুর” হায়না থঙনথি। মৈদিঙু ক্যাত্থনা খুটোক ১৪৬৭ তগী ১৫০৮ ফাওবা চহী ৪১ মণিপুরদা নিংথৌ ওইহুনা পাল্লমই। নিংথৌরেন অসিগী স্না হাকথক্কা মৈতৈনা বিষ্ণু নিংবা হৌথি অমন্তুং বৈষ্ণব ধর্মগী লংলা-লংজিন ফংথিবনি।

বিষ্ণুপুরদা হৌজিক হৌজিকমক লৈরিবা অরিবা ফুরা অসিদা মৈদিঙু ক্যাত্থনা বিষ্ণু লাংলমই। হায়রিবা বিষ্ণু অসি ব্রহ্মদেশকী পোং নিংথৌ কিথোথনা মৈদিঙু ক্যাত্থদা মরুপ শাস্ত্রবগী থুদোন পোং ওইনা পিরথনি। হায়রিবা বিষ্ণু অসিবু ফুরাদা লেংলিন্দুনা ভান্নু-নারায়ণ কোঁবা ব্রাহ্মণবু পূজা ভৌহল্লমই। ফুরা লাই লাংলি হায়হুনা মহাকী শাগৈবু ফুরালাইলাংপম হায়না থঙনথি। মত্তম অসিদা পোংনচিংবা অবাং ব্রহ্মাদা বিষ্ণু লাংলমই।

বিষ্ণুগী ফুৰা অসি লম্বাংদোং খোংজাউমোকাী বখা ঞংবদা চীং-  
 যাদা লৈবা কাঁহা কোংগী অবাংখংবদা লৈরি। ফুৰা অসিগী  
 ময়াক ময়ং লম  $২ \times ২$  রোমতা চাউই বাংবনা লম মঙারোম বাংই।  
 মথক্তা নাপী-শিংবী হৌজিলে।

মণিপুর ষ্টেট দরবারগী প্রেসিডেন্ট সাহেব বাহাদুরনা তাং  
 ১১।৮।১৯৩৪ ইংদা বিষ্ণুগী ফুৰা অমনবা লৈরিবা ইংখোলগী নপু  
 শিক্লাম চাওবা সিংহদা খঙহল্লমই মছদি মহাকী ইংখোলদা লৈরিবা  
 ফুৰা অমনবা অহু মণিপুরষ্টেট রাজ সরকারগী মরননি, মছ খুদেকপা  
 নল্লগা মছদগী চেকতুম অমস্তা কাওবা লৌখোকপা ভৌফরোই।  
 বিষ্ণুপুৰদা লৈরিবা ফুৰা অসিৰু মিনিষ্ট্রি অফ ইডুকেশন ( আৰ্কিও-  
 লোজি ) না ১৯৫২ ইংগী নবেম্বরগী তাং ৪ দা S.R.O. 1843 দা  
 সেয়েল গবৰ্ণমেণ্টনা সিডিউলদা পিৰিবা লমদা লৈরিবা মণিপুর  
 ষ্টেটকী বিষ্ণুপুৰদা লৈরিবা ফুৰা অসি *Ancient Monuments  
 Preservation Act 1904 (VII of 1904)* গী মখাদা  
 ঙাক শেল্লবনি হায়না লাওখোকখি। অনুহা লাওখোকখিবা বিষ্ণুগী  
 ফুৰা লৈরিবা লম অসি বিষ্ণুপুৰ তহশীলগী সার্কল নং ৪গী মমুং  
 চনবা সৰ্ভে প্লট নং ১১৪৮ নি, এরিয়ানা ৬০৬ নি। লম অসিগী  
 মপুনা (১) বিষ্ণুপুৰ খাদা লৈবা নিংখৌজম অশাবী সিংহগী মুগী  
 লাইজ্রম নিংখোল নিংখৌজম ঞংবী বজনী দেবী অমমুং (২) বিষ্ণু-  
 পুৰ ঞাপী ৬মধুর সিংহগী মচানিপা লাইজ্রম ইরাবত সিংহনি।  
 ইংখোল অসিগী অবাংদা প্লট নং ১১৪৯ খোং লম্বীনি। খাদা প্লট

নং ১১৪৭ মিংভোম্বম মঞ্জল দেবীগী লম, নোংপোস্তা প্লট নং ১১৫৬ খোংলহী, প্লট নং ১৪০৭ ফামজৌবম পাঁকা সিংহগী লম লৈ; নোং-চুপ্তা প্লট নং ১২৯০ লাইশ্রম মধু সিংহগী লম, প্লট নং ১১৪৫ নোং-মাইথেম যাইমা সিংহগী লম অমন্তু প্লট নং ১১৪৬ লাইশ্রম থেখৌমচ সিংহগী লমনি। হায়বিবা কেন্দ্র সরকারনা ডাক-শেনবগী হুকুম অসি ১৯৫২ ই গী নবেম্বরগী তাং ৮গী গেজেট অফ ইণ্ডিয়াদা ফোঙ-প্রবনি। মণিপুর সরকারনস্ত সেক্রেটারিয়েত রেভিনিউ ডিপার্টমেন্টকী ১৯২৭ ইংগী ডিসেম্বর তাং ৬তা খোঁকখিবা অর্ডার নং R/7/52/266 শুবদা বিষ্ণুপুরদা লৈরিবা ফুরা অসিগী লম চাওরাক্লা বিদ্যা ১ কাবা ৪ লেছা ২ চাউবা অবাংদা খুলগী খোংলহী, খাদা মঞ্জল দেবীগী ইংখোল, নোংপোস্তা খুলগী খোংলহী অমন্তু নোংচুপ্তা এন্ অমুয়াইমা সিংহ অমন্তু এন্ অমুসনা সিংহগী ইংখোল— লম অসি বিষ্ণুগী ফুরা ডাক শেন্দনা থন্নবগীদমক্তা *Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)* গী *Section 6* কী মখাদা *Public purpose* গীদমক্তা সরকারনা লোশিল্লগনি হায়না লাউ-খোল্লমই।

ফুরা অসি ষ্টাফ ১৫০৭ দা মৈদিঙ, কাস্থা সনা হাকথক্তা শাখিবি। বিষ্ণু লেংশিল্লিঙৈদা ফুরা অসিবু “ডাডোম ফুরা” কোঁরমই। “ডাডোম ফুরা” কোঁবা পুয়াদা মতাং অসি অন্তুয়া ইরি—

“মৈতেঙঙু কিয়াম্ব হাকথক্তা ডাংডোম চিঙ্শোম্বগী লম লম্বাংদোংদ লাইদা ফুরা অমা কংলি। মৈতেঙঙু কিয়াম্বগী রাথংনা লাই লেঙ্শিল্লমই।”



বিষ্ণুপুৱগী বিষ্ণুগী কুৱা অসিনা ঐথোয়না খঙবগী মজুংদা থাইদগী লিৱবা কুৱানি। কুৱা অসি মৱাক ময়ুং মান্নবা চেকী কুৱানি। মখোল অনি লোংই। ফুবা অসিগী মজুং মৱাক অমজুং ময়ুং ফুট ৬' ইঞ্চি ৮" নি। কুৱাগী চেকশিং অসি লৈখোয়না চনবনি। অত্ৰু চহি ৫০০ ৰোম শুৱবা কুৱা অসি ইফ-ফনা লৈৱি— তৌবদদি কুৱা অসিগী অৱাং থংবা মথাগী শৱুক অসি অৱাংলোমদা থৱা ডামথৱে অত্ৰুগা মথকী শৱুক অত্ৰুনা নোংপোকলোমদা থৱা ডামথৱে।

মাথো সৰূপ ভাটস্ কৌবা অহৈবা নিপা অমনা চহি কুশ্ৰু-১-ৰোমগী মমাংদা ফোঙথিবা মহাকী *"The Temple of Vishnu at Bishenpur and later Temples of Manipur"* কৌবা লাইৱিকতা ইৱি মত্ৰুদি মণিপুর হায়বা লৈবাক অসিনা লৈবাক অমগা লৈবাক অমগা ফাওদোক-ফাওজিন তৌনবগী মৱু ওইবা কং-ফালগী লম্বী ওইৱস্থা মৱম্না জাতি কয়ামৱুমগী তিৱুমকম অমজুং তোপ তোপ্লা সংস্কৃতিশিংগীস্থ পুনকম ওইবা মৱমনা বিষ্ণুপুৱদা অসিগুস্থা মথলগী কুৱা শাখিৱনি। কুৱা অসি শাবগী মঙংদি নোং কৱা তাবা অসিনা নোংগী ইশিং পন্দনবা শাবগী মঙংনি অত্ৰুগা থুংশা হৈবগী মায়কৈদগী য়েলগনা ভাৱত অমজুং থা-নোংপোক এশিয়াগী থোই-দোক্ৰস্থ জাভাগী চণ্ডি কৌবা কুৱাগী মঙং-মতৌগা মৱী লৈনবা য়াই হায়না মথাগী অন্ত্ৰুনা মহাকী মত পিৱি—

**"Structurally, it is suited to quick drainage of heavy rainfall and architecturally it seems to**

form a link between the Indian and Further Indian types of temples and in particular the temples of Java called *Chandis*. Certain features of comparison present in the Bishenpur temple and the *Chandis* of Java are worth noting here. For instance they are —

1. *Two storeyed brick structures with a narrow porch as in Chandi Punta Deva of the 7th century A.D.*

2. *Narrow porch with corbelled arch in Borobudur of the 8th century A.D.*

3. *Ventilation holes as in Chandi Pawon of the 9th century A.D.*

মথংদা লৈজরে— মৈদিঙু চরাইরোংবনা শারথ্বা ব্রহ্মপুর গুরু অরিবম লৈকাইদা লৈরিবা ত্রীকৃষ্ণগী চেকী কুবা ।  
মৈদিঙু চরাইরোংবা (খৃঃ ১৬৯৭-১৭০৯) না পানবা মতমদা কৃষ্ণচার্য্যাস্থ কোবা রাই বনমালিস্থ কোবা ব্রাহ্মণ অমা খেত গজা পুরীদগী মণিপুরদা ধোরকথি । চরাইরোংবা নিংথো ১৭০৪ ইংগী শজিবুগী মঙানি পানবাদা জায়রিবা ব্রাহ্মণ অসিদগী বৈষ্ণব ধর্মদা লাইনিং লোখি । চরাই-রোংবা নিংথোগী গুরু ওইখিবদগী গুরু অসিগী শাগৈবু “গুরু অরিবম” জায়না খঙনখি । গুরু অসিদগী ইংশোলদা চরাইরোংবা নিংথোনা

ক্রীকক লেঙশিগ্গবা ফুঁরা অসি শাখিবাশি । ফুঁরা অসিগী পাক চাউবা ব'গ' মিটার  $৩'২ \times ১০'৫$  মি । ফুঁরা লৈক্ৰিবা ত্ৰুঙ্গপুৰ অসিদা অসি-গুহা ফুঁরা অমহু লৈদি ।

মখংদা লৈজরে হুহুমান ঠাকুরগী ফুঁলা— ফুঁরা অসি মহাবলীগী উমংদা লৈ । গরীবনিবাজ ১৭০৯ ইংদগী ১৭৪৮ ইং ফাওবা মণি-পুৰদা নিংথো ওইতুনা পাল্লমই । নিংথো অসিনা রামান্দী ধর্ম্ম লৌখি-বদগী রামান্দী ধর্ম্মনা লৈবাকী ধর্ম্ম ওইখি । মহারাজ অসিনা হুহুমান ঠাকুরগী মন্দিরসি ১৭২৫ইংদা শাখিবাশি । ফুঁরা অসি মমায় মখা ওল্লি ।

মখংদা লৈজরে নিংথেম ভদ্রসিংগী মোংফমদা শাবা ফুঁরা ফুঁরা অসি সেসঙ্গ কোটকী কমপাউণ্ড মখুংদা হৌজিকসু লৈরি । ভদ্রসিংবু নোংচুপ লমগাইগুহা হায়নসু খঙনৈ, নিংথেম খাবা হায়নসু খঙনৈ । ভদ্রসিং ১৮২৪ ইংদা মণিপুরদা নিংথো ওইতুনা পাল্লমই । মহারাজ অসিনা নোজাখিবা অসি চৈথারোল কুস্বাবদা অহুয়া ইরি “খিয়াম আনন্দাসগী কুম লোক ১৭৫১ + + ইডেন খাতি ইরাইনা হনএ + + ২৬নি মুমশকৈশদা ত্রীনোংচুপ লমকাই ঠমপা চহী ৭৬তা নোংকোইএ ।” ফুঁরা অসি চাওরাক্কা চহী ১৫২ রোম গুরে । ফুঁরা অসিগী পাক চাওবদি ব'গ' মিটার  $২৭ + ২'৫৫$  মি ।

মখংদা লৈজরে মহারাজ গম্ভীরসিংহ চিংলেন নো জেন খোহাগী মোংফমদা শাবা ফুঁরা— ফুঁরা অসি লাংথবালদা হৌজিকসু লৈরি । মহারাজ গম্ভীরসিংহ লাংথবান্দা ১৮২৫ ইংদগী ১৮৩৪ ইং ফাওবা নিংথো ওইতুনা পাল্লমই । মহারাজ অসি ১৮৩৪ ইংগী জানুয়ারী

থাগী তাং ৯দা লাংখবাল কোঙ্কদা মোঙ্গাখি । পোংজোইখিবা মফম  
অহুদা শাখিবনি ফুরা অসি । ফুরা অসিগী পাক চাওবা বর্গা মিটর  
২'২৫×২'৮০ নি ।

মফংদা লৈজরে— সনামহীগী ফুরা । ফুরা অসি হৌজিক ফাওবা  
অহানবা মণিপুরগী রাইফলসগী কম্পাউণ্ড মফুংদা লৈরি । ফুরা  
অসি সনামহী অমফুং লৈময়েন লাংনবগীদমক মহারাজ নরসিংহ  
(১৮৪৪ ইং—১৮৫০ ইং) না ইংকুমজা ১৮৪৪ ইংদা শারস্বনি হায়না  
ফনা কনাগুস্বনা হায়নবা যাওই । অহুৰু রাইখা দেবসিংহনা চৈখাবা কুম  
শকাব্দ ১৮০৫গী বাকচিগী ২১ নি ইরাইদা সনামহী ফুরা হৌএ হায়না  
চৈথারোল কুস্বাবদা ইরি । ফুরা অসিগী অকোয়বা অসি মিটর ৩৭'৯১  
নি ।

মফংদা লৈজরে কোঙ্ক অমনবা কংলা হায়না খঙনরিবা মফম  
অসিদা লৈরিবা ত্রীগোবিন্দগী অমনবা মন্দির বৈথপগী অতেক অকায়-  
শিং অমফুং যুবরাজ টিকেন্দ্রজিৎকী বৃন্দাবনচন্দ্রগী মন্দির ।

ত্রীযুক্ত গস্তীরাংসংহ চীংলেন নোংদ্রেনখোম্বা মহারাজনা ত্রীগো-  
বিন্দদা ফুরা কংকে হায়না তৌরস্বা অহু মনাও ইবুংঙো নরসিংহনা  
শকাব্দ ১৭৬৭ বাকচিগী ১৯নি পানবা ইরাই জুমিংকী নোংঙালমদাই  
যুথক মতুং পুং ৬ তাখিবা ৭কী মফুং জৈশিংগী পুংদা (বকুগদগুদা)  
যাত্রা হুন্নগা কুম অসিগী হায়বদি ১৮৪৬ ইংগী মাচ'গী তাং ৭ থাংজ  
জুমিংতা আত্রা নক্ষত্রনা পানবদা ফুরা লাইয়ুম শকাখি । হায়রিবা  
ফুরা অসি চন্দ্রকীর্তি মহারাজ সনা হাকথকা ১৮৬৮ ইংগী মাচ'গী

তাং ১ নোংমাইজি হুমিংতা ঐগোবিন্দগী মন্দির অসি মুদ্রাবাদা  
 কিম্বা। ঐরাধা গোবিন্দ অনিস্ত মন্দির কিম্বা অসিদা সনা  
 হকচাং শোকখি। মোইরাং চৈত্তান্না চৈথাবা কুম শকাব্দ ১৭২১  
 ইঙা থাগী ২২ নি পানবা শগোলশেল (১৮৬৯ ইংগী জুনগী তাং ৩০)  
 হুমিংতা হৌজিক হৌজিকমক কংলাদা লৈরিবা ঐগোবিন্দগী অমনবা  
 মন্দির অসিগী যাত্রা হনখি অমন্ত্ৰ চহী অসিগী জুলাইগী তাং ১০  
 থাংজা হুমিংতা শকাখি। বৃটিশশনা মণিপুর লৌশিল্লবা মতুংদা  
 ১৮৯৭ ইংগী নবেম্বৰগী তাং ১৫ নিংথোকাবা হুমিংতা ঐগোবিন্দগী  
 মন্দিরগী সনা-লুপা শিদ্দোকখি।

কংলাদা লৈরিবা ঐগোবিন্দগী মন্দির অসি চেক অমন্ত্ৰ (চীও  
 অমন্ত্ৰ খেউ) না শাবনি। মন্দির অসি নোংপোক ওল্লি। মসিগী  
 মাজোল অমা নোংপোকলোমদা ইন্দোকতুনা লৈ। মন্দির অসিগী  
 মন্ত্ৰং থংবা শরুস্তা নাকল মরিদা চেকী কক্কাংনা খাজিন্দুনা শাবা  
 কা অমা লৈ। মন্ত্ৰং থংবা কা অসি মন্দির অসিগী থাইদগী থংবা  
 মকল্লি। মকম অসিদা ঐগোবিন্দ রাসেশ্বরীনচিবা লাই লাংসমই।  
 ঐগোবিন্দগী মন্দির অমনবা অসি খা-হাংদা ফুট ৫২' ইঞ্চি ১০''  
 শাংই। নোংপোক নোংচুপ্তা ফুট ৪১' ইঞ্চি ৫'' পাকই। মসিগা  
 শম্বা নোংপোকলোমদা খা-অহাংদা ফুট ৩৮' ইঞ্চি ১০'' শাংবা  
 মাজোল অমা ইহোকলি। মন্দিরদা লাইকোয়কম ফুট ৫' ইঞ্চি ৫''  
 পাকপা লম্বী অমা মন্ত্ৰদা লৈ। লাই কোয়কম ফুট ৫' ইঞ্চি ৫''  
 থানা মাজোল অসি নোংপোক নোংচুপ্তা ফুট ২০' ইঞ্চি ১'' শাংই।

চেৰুনা শাবা বৈথপ অসিহু মহাৰাজ চন্দ্ৰকীৰ্ত্তি সিংহনা ত্ৰীগো-  
বিন্দদা কংচৱস্থনি। ১৮৫৫ ইংগী জুলাইগী তাৰিখ ২৫ শকাব্দ  
১৭৭৭ ইডেন থাগী ১১ নি পানবা য়ুমশকৈশদা অম্মুৰাধা নক্ষত্ৰনা  
পানবা মুমিত্তা শাবা হৌথি। বৈথপকাঁ য়ুমথকপু ডাকলো ওইনা  
পুৱস্থা চেৰী য়ুম্বীৰেল তৱামাথোই নস্তনা অতৈ য়ুম্বীগী শৰুক উবা  
ফংদে। হৌজিক লৈৱিবা য়ুম্বীশিং অসি সেণ্টিমিটাৰ ৪২৪ বাংই।

মথংদা লৈজ্জৰে লৈমপোকপা কৈৰুংবা অমম্মুং থজাল জেনে-  
ৱেলগী লাইংগশিং। লৈমপোকপা কৈৰুংবগী মন্দিৰ মণিপুর ষ্টেট  
ৰোড কৰ্পোৱেসনগী কম্পাউণ্ড মম্মুদা লৈৱি। থজাল জেনেৱেলগী  
মন্দিৰ ৱা থৈদা লৈৱি। লৈমপোকপা কৈৰুংবগী মিংদি শাজো  
কৌই অছুগা থজাল জেনেৱেলগী মিংনা চিদানন্দ কৌই— ময়াম্মা  
হেন্না খঙবিৱবনি। মন্দিৰ অনি অসি অমতগী ওইনা তৌই।  
মন্দিৰ মশাস্থ হায়ৱপ মাইলৈ। মন্দিৰগী প্লান য়েংলুৱবস্থ ময়াম্মদা  
মৰাক-মম্মুং মান্নবা, অকোয়বদা প্ৰদক্ষিণ পথ থম্বা অমম্মুং থাৱোমদা  
থোং ফাংপা মন্দিৰঙাক্ৰি। “নোংথোম্বা ধৰ্ম্মগী কুম শক ১৮০১××  
×× কালেন থা লৈপাকপোকপনা হলে।××××× কাংডবা  
মেঞ্জোৱগী ফুৱা, লৈমপোকপা পানা হাজাৰীগী ফুৱা হোংএ” হায়না  
চৈথারোন কুম্বাবদা ইৱি।

মথংদা লৈজ্জৰে মাইস্নাম লুৱাংনিংথৌগী ফুৱা। ফুৱা অসি  
চীংঙামথ। মাইস্নাম লৈকাইদা হৌজিকস্থ লৈৱি। মসি মাইস্নাম  
লুৱাংনিংথৌগী মোংফমদা শাখিবনি। মাইস্নাম লুৱাংনিংথৌ অসিগী

মমিং গৌরখাম কোই, চন্দ্রকৌর্তি মহারাজগী মমাসিজ মাইন্মাম কুগু-  
দিনিবু পোকপনি। “যুমনাপা ক্ষেমাসিংকি কুম শক ১৭৭০ X X X  
পোইলু থাদি লংমাইচিংনা হনএ। X X X X ১২ নি শকোলশেষ্তা  
মাইন্মামতা কৌরখাম লুবাং নিংথো শিএ।” অসুম হায়না চৈথা-  
রোল কুস্বাবদা ইরি। হায়রিবা ফুরা অসি মাইন্মাম গৌরখাম লুবাং  
নিংথোগী মোংফমদা শাখিবনি। ফুরা অসিগী ফিভম ফনা লৈরি।

মথংদা মনিপুরগী শিখিবা বৃটিশ অফিসারশিংগী মোংফমদা  
শাখিবা নিংশিং ফুরাশিংগী মরমদা পাইখৎচরি। মনিপুর ইহান  
হানবা পলিটিকেল এজেন্ট অসিগী মমিং কেপ্তেন জর্জ গর্ডন কোই।  
মহাক ১৮৩৫ ইংদগী ১৮৪৪ ইং ফাওবা মনিপুরগী পলিটিকেল এজেন্ট  
ওইরমই। মহাক নাছনা মনিপুরদা শিখি। মহাকী মোংফমদা  
শাখিবা ফুরা অছ হৌজিকসু লংথবান্দা লৈরি। ফুরা অছদা ইরি—  
“In memory of Captain George Gordon, the first  
Pol. Agent in Manipur, v ho died and buried here  
in 1844.” বৃটিশ সেমিট্রিদা নিংশিং ফুরা অমা লৈ, মসি মণি-  
পুরদা পলিটিকেল এজেন্ট ওইরম্মা সার্জন মেজর রবর্ট ব্রাউনগী নিং-  
শিং ফুরানি। রবর্ট ব্রাউন মণিপুরদা ১৮৬৭ ইংদগী ১৮৭৬ ইং  
ফাওবা পলিটিকেল এজেন্ট ওইরমই। মহাক নাছনা শিখি অমসুং  
মহাকী অশিবা মশা অছ ১৮৭৬ ইংগী আগষ্টকী তাং ১৮দা ফুমখি।  
চৈথারোল কুস্বাবদা ইরি— কাংছজাঙ্গা থেমাগী কুম শক ১৭৯৮ X X  
খবানগী X X ২৯নি ইরাইদা বুকুন সাহেপ শিএ।” মশা ফুমখিবা

মফম অত্থদনি মহাকী নিংশিং ফুৰা শাখিবা । নিংশিং ফুৰা অত্থদা  
ইরি— “In memory of Surgeon Major Robert Brown, Political Agent in Manipur, who died and buried here on 18th August 1876.”

ৱেসিডেন্সী সিমিত্ৰি ( হোজিকী ৰাজভবনগী কম্পাউণ্ড ) দা  
লৈ ১৮৯১ ইংগী মাৰ্চগী তাং ২৪দা মণিপুরদা হাংখিবা ব্ৰিটিশ অফি-  
সারশিংগী নিংশিং ফুৰা । মসি কনা কনাবু নিংশিংনবা ফুৰানো হায়-  
ববু— আসামগী চিফ কমিশনার মিঃ জেমস কুইটন সি, এস, আই,  
আই. সি, এস, ৪২ শুবা গুৰ্থা ৱাইফলসগী কৰ্ণেল চাৰ্লস্ মেকডো-  
য়েল স্কীন ডি, এস, এ; আই, এস, সি, ৪৩ শুবা গুৰ্থা ৱাইফলসগী  
মণিপুরগী পলিটিকেল এজেন্ট মিঃ ফ্ৰাঙ্ক সেন্ট, ক্লেয়ার গ্ৰীমউড,  
লেফটেনেন্ট ৱালটর হেনৰী সিম্পসন আই, এস, সি, আসামগী চিফ  
কমিশনারগী এসিষ্টেন্ট সেক্ৰেটৰি মিঃ ডব্লিউ, এইচ, কমিন্স আই, সি,  
এস— মথোয়শিং অসিবু নিংশিংহল্লি । মথোয় অসিদসু নন্তে,  
নিংশিং-ফুৰা অসিনা নিংশিংহল্লি— মণিপুরগী লান্দা শিখিবা লেফ-  
টেনেন্ট লিওনেল উইলিয়ম ব্ৰ্যকনবৰী আই, এস, সি অমসুং ৪৪শুবা  
গুৰ্থা ৱাইফলসগী সিফাই কয়ামৰুম । ফুৰা অসিনা নিংশিংহল্লি—  
১৮৯১ ইংগী মাৰ্চগী তাং ২৬ তা ময়াংখান্দা হাংখিবা ইণ্ডিয়ান টেলি-  
গ্ৰাফ ডিপাৰ্টমেন্টকী সুপাৰিনটেণ্ডেন্ট উইলিয়ম বেবিংটন মেলভিন  
অমসুং সিগ্বেলৰ জেমস্ ওব্ৰাইন । ৐



# মনিপুরগী নৃন্দ হস্তা শক্তমশিং

এসঃ ভৈগ্য সিংহ  
রিজিষ্টারিং ওফিসার

বাহোদোকঃ ঐথোয় মীওইবগী বাখল অসি থুংইব (আতিষ্ঠে) অমসুং অইবশিংনা (রাইতর্স) মীংন উব পোৎশক নজ্জগা ইথোক্কা ওইনা ওম্বোকই। মতো অসুম তৌত্চনা, নৃং হায়বসি অথোৎপা পোৎশক অমা নজ্জবসু লাই হকপশিংনা (ফলপতর) মী, শা, লাই-নচিবশিংগী শক্তমশিং অসি শাবদা, মীওইবনা চাওথৎপগী মডাল ফংলকপদগী হোন, “নৃং শিজিন্নরকই। “ইজিপকী স্পিনিব্ল” “হারাপ্পা সিভিলাইজেনগী মীওইবগী শক্তমদা মকোক য়াওদবা তোরশো” অত্চগা অশোকী মতমগী ওইবা য়ুয়ী মতোন্দা শাবা নোংশা অমসুং শল্লাবা (দি লাইওন এন্ড বুল কেপিভেলস) পুন্নমক অসি নৃংগী লাই হকপশিংনা শারহা মতম কুইনা নিংশিংনিংঙাই ওইরবা শক্তম-শিংনি। চুন্নে হায়না লোবা য়াবা রেকোর্ড (অথেস্তিক রেকোর্ড) লৈতবনিনা মনিপুরগী ওইনা; নৃংগী শক্তম শাননবগীদমক্ত নৃং ককপা থোৎপগী আর্ট অসি করহা মতমদগী হৌখিবগে হায়বসি থুংদা লুনা থোকই। অত্চবু মনিপুরদসু, ওঃ কুমারনা নোংপোক জিলাদা লৈবা কংথুই সুরুংদগী, নোংচুপ জিলাগী থারোন্ শুরুংদগী

নেওলিথিকী খুংসু খুংলাই কয়া ফংলে। অহুগা মুতুবা বহাড্রন  
হায়ংগী মতুংইল্লা খা-ভিলাদা লৈবা ভজাইদগী হুঙদ হকলমশিং  
ফংলে। পুন্মক অসিগী মথক্ত খুস্তগী ১৫শুবা চহিচাগী হুঙদা  
হবলম লাইদ্রিক ময়েবসু ভেংনৌপল ভিলাদ লৈব খোইবুদগী  
ফংলে।

মরম অসিনা, মণিপুরগী হুঙগী শক্তমশিং অসি হিন্দু লাইনৌংগী  
ঈথিল (ইনফ্রু এন্স) মাল্লি। হৌজিক ফাওবদ ফংলিব হুঙগী শক্তমশিং  
অসিগী মমুংদ অয়াস্বন হিন্দু লাইশিং ওইব অসিন মথকী বাফম  
অসিবু শৌগংলি। হদসননা হায় “হুঙদগী শাবা লাইশিংগী শক্তম-  
শিং লৈরম্মী” ডি মৈথৈজ— লাঃ ৯৯, (১৯৭৫ ইদিসন)।

খুস্তগী ১৮শুবা চহিদা হৌরকপদগীদি হিন্দু লাইনৌংগী ঈথিল  
অসি কনশিল্লক্লে অতুবু খুস্ত কুম ১৪৭০ নিংথৌ কিয়াস্বনা পোংগী  
নিংথৌ খিখোম্বদগী বিসমুগী শক্তমসি ফংখি হায়ন চৈথারোল কুস্বাবদ  
হায়রি (রেকোর্দ তৌর)। য়াল্লা য়েৎনফম ওইরিব (মচ কনত্রোভর্সেল)  
নিংথৌ খোঙতেকপগী কোরী কোমপাক্ত বিসমু, শিব, দেবীনচিবা  
হিন্দুগী লাইশিংবু পল্লবসু, নিংথৌ কিয়াস্বগী মতমদগী হৌন হিন্দু  
লাইনৌং খুমাঙ চাওশিল্লক্লে (গেনিং গ্রাউন্ড) হায়বসিদি ঐখোয়ন  
য়াই (কেন একসেপ)। থৌদোক অসিগ লোয়নন অমসুং ভারতকী  
ভোঙান-ভোঙাষ মফমদগী অরেল্প লৈতন বামোনশিং চঙশিল্লকপ  
অসিন মরম ওইতুন মণিপুরদ হুঙগী শক্তমসু হৌদোকখি।

খুইদগী হেম ময়াম খঙনরব শক্তমশিংদি হুম্মানজি, তুগাঁ নজগা

(লাইরেস্বী), মহাদেব, বিসনু অমসুং মহাকী শায়োন তরা— বামন, নরসিংহ, পরসুরাম, বলরামনচিংগুস্ব অসিনি।

হৌজিক ফাওবদ মণিপুরদা ফংলব হিন্দুগী শক্তমশিং— গনেশ, কার্তিক, সরস্বাতি, ইন্দ্র, কুব অসিনচিবনি। মসিগী মথকু, হৌজিক ফাওবদ ঐথোয়ন হিন্দুগী নত্তব (নন্-হিন্দু) হুঙগী শক্তম মাং ফ লে। মথোয় অহুদি— (ক) ফৌওইবী ১—ষ্টেটিমিউজিয়ম; (খ) নুপা লাম্মী ১—ষ্টেটিমিউজিয়ম; (গ) হুপী লাম্মী ১—ষ্টেটিমিউজিয়ম (ঘ) কৈ ১—মুতুবা মিউজিয়ম। ওসিগীদমক্তদি শক্তমগী অকুপ্পা মও মতো নৈননবগীদমক্ত ঐন মথাগী শক্তমশিং অসিতবু খনগংলি

(১) নিংথৌ কিয়াস্বগী বিসনু (১৫শত চহিগী এ, ডি) লাই অসি হুঙন শাই। মহাকু মহাকী তা গরুরদ তোংই অহুগা মথকথংব য়েংথংব খুংন মোইবুং অমা, মথাথংব য়েংথংব খুংন চক্র অমা, মথকথংব ওইথংব খুংন গদা অমা অহুগ মথাথংব ওইথংব খুংন থম্বাল অমা পায়। চাউ শাংব (সাইজ) অমসুং ফোতোগ্রাফতি ফংদে। হৌজিক মসি সনাকোহুঙদ লৈ।

(২) অরিবম লাইরেস্বী (হুগা) শ্রীঅরিবম চিতানন্দ শর্মনা হায়ব মতুংইম মসিগী বারী-লাইরেস্বী অসি মহারাজ খাগেশ্বগী মতমদগী (১৫৯৮—১৬৫২ এ, ডি) কংলাদ । অহুবু করিগুস্বা মরম থরদগী, নিংথৌন দেবী অসি অরিবমগী বামোনশিংদ লাংনব সনা য়াং পিথি, মরমদি— অরিবমশিং অসি দেবী অসিবু সেবা ভৌবশিং ওইরম্মী। মসিগী মরমদি পেলেস কমপাউণ্ড বিসনু

অমসুং দেবী লাংলিব বামোনশিংন খেনরকপদগী ওইরম্ব য়াই । মরম অসিন, খাগেশ্বন অরিবমশিংবু দেবী অত্ৰ কোমুংগী ঝাংমদ লাংনব য়াথং পীরম্ব য়াই ।

লাই অসিগী লৈফম— য়াইস্কুল; মতম ১৭শুবা চহিচা এ, ডি, পোংচাক— মুণ্ড; চাউ-শাংব ৬১'৫×৪৬ সেমি; খুংশা [স্তাইল] মণিপুর লো রিলিফ ।

মণ্ড মতৌ (দিক্ৰিপশন)— দেবী অসি মহাকী শাদোং নোংশাদ লেপই । নোংশা অত্ৰন হিংচাবা মহিশাস্ত্রবু হাংলি । মহাকী পাস্বোম তরা পাল্লি অত্ৰন মহাকপু কত্যানি মহিশাস্ত্রমারদিনি ছুগাঁহায়ন খঙনৈ । মহাকী পাস্বোম তরা অত্ৰন মটশ্য পুরান্গী মতুংইম্ব খুংলাই পায় । মণ্ড তরা পারী দেবী অত্ৰনা মখাগী পোংশিং অসি পায় । য়েংথংব মণ্ডশিং অত্ৰদ মথকলোমদগী হোরগ [১] থাংশাং, [২] চক্র, [৩] ত্রিশূল, [৪] বজ্র, [৫] তা । ওইথংবা মণ্ডশিংদ মথক্ৰগী হোরগ (১) মোইবুং, (২) দমরু, (৩) লীকুং তেন, (৪) থাংশাং, (৫) চুজোয় ।

[৩] ষৌওইবী :

পোচাক— মুণ্ড; মতম— ১৯শুব চহিচা এঃ ডিঃ ; লৈফম— ষ্টেট মিউজিয়ম; চাউশাংবা— X ; খুংশা— মণিপুরী

মণ্ড মতৌ—য়েংথংবা মণ্ডন মই মরোং চরোং অম পায় অত্ৰগ ওইথংব মণ্ডন ধুম্বোক অম পায় । মসি এনামেল মচু তয় ।

[৪] নরসিং :

পোংচাক— লৈঙোই জুঙ; মতম— ১৯শুবা চহিদা এঃ ডিঃ :  
 লৈফম— কাঁকৈথেল, সোইবম লৈকাই, ইম্ফাল। চাউশাংবা ৪৪ X ২৭  
 সেমি; খুংশা— মণিপুরী হায় রিলিফ।

মণ্ড মতো : লাই নরসিংহ হায়বসি বিসলুগী শায়োন ১০গী  
 মজুংদ অমনি। শায়োন অসিদ লাই অসি মকোক নোংশা মকোক  
 পাল্লি অছগ লৈহোরিব মশাগী শরুক অছন মখুং মরি পাধ মৌওইব  
 অম ওই। মসিদ, লাই অসিন লৈমায়দ তাছন লৈরিব হিরগা।  
 কাশিপুগী মথবাক অছ ফকাই শেগাই [লাইয়েক—১]।

[৫] শীলা থাকুর :

পোচাক— অমু লৈঙোই জুঙ; মতম— ১৯শুবা চাহচা এঃ  
 ডিঃ গী অঙম্ব শরুক; লৈফম— বামোন লৈকাই ইম্ফাল; চাউশাংবা —  
 ৭৫ X ১০৩ সেমি; খুংশা— মণিপুরী দৌপ লো রিলিফ।

মণ্ড মতো : মসি চাউরবা নুঙগী শক্তম অমনি। শক্তম  
 অসিবু শারিব খুংহৈব অসি “চৈতৈন স্কুল ওফ বৈশ্ববিজ্ঞম” বু য়ান্ন  
 পামজব মীশক অম শোয়দনমক ওইগনি। মসিদা খুংহৈব অসিন  
 য়ান্ন মায় পারু তাইবঙ মপু কৃষ্ণ অমসুং রাধাবু হকলে। মহাকপু  
 য়ান্ন নীংজব নিত্যাইনন্দন য়েস্তা অছগ চৈতৈগ্ন ওইদ। খুংহৈবরেন  
 [মস্তুর আর্তিস্ত] অসিন শক্তম মরি অসি নুঙ অমখক্তদগী শাই।  
 কৃষ্ণন ত্রিভঙ্গ মুর্তিদ বাশি খোংই অছগ রাধান জগোই শাই, নিত্যাই-  
 নন্দ অমসুং চৈতৈগ্ন অনিমক ভজন শকপগী ফীভমদ উংলি। য়েংখংব



Fi 1



P1.2



Fig. 8





খুশি অহা লেংজুংগ হাংব মায়ন থাংগি অহুগ ওইংব খুশি  
অহুগ মখাদ থাদে (লাইয়েক-২) ।

[৬] সগোলশেম লাইয়েকী (হুগী) :

লৈকম— খুয়াথোং; মতম— ১৮শুবা চহিচা এঃ ডিঃ; পোং-  
খক— নুং; চাউশাংবা— ৮১×৫৩ সেমি; খুংলা— মণিপুরী ।

মঙ মতো— দেবী অসি মহাকী শাদোং নোংখাদ কম্বী ।  
মহাকী পাম্বোম তৰা পাল্লি অহুগ মখাগী খুংলাইনিং অসি পায় ।  
(লাইয়েক-৩) য়েংব মখুংশিংদ (মখকলোমদগী) (১) চক্ৰ,  
(২) গাদা, (৩) তেনজৈ, (৪) তা, (৫) থাংশাং । ওইংব মখুং-  
শিংদ (মখকলোমদগী) (১) ব্ৰজ, (২) মোইবুং, (৩) লীকুং, (৪) লিল,  
(৫) চুজোয় ।

হাৰোইঃ লাইহকপশিং অহুগী ময়মদা চপচান হায়বদি অক্ৰব  
ওইগনি । অহুগ ওইনমক মখোয় অহু মশানা নুং শুবগী থবক ভোঁব  
লম অসিগী খুংহৈব ওইগদব মাল্লি । শাগদব লাই অহুগী মপু অহুগ  
নজগা লাই অহুবু কংকদোঁরিব মীশক অহুগ হায়বগী মতুংইল মখোয়ন  
নুং অহু ককপ শোয়দনমকী ওইগনি । মণিপুরী শব্দমালা শানবগীদমন্ত  
মক ওইন লৈঙোইনুং লীজিগৈ । নুং অসি বিশেষপুৰ মনাকলৈব  
খোঙজাউবোক্ত অমন্ত শেনজম চিয়াংগুয়া অতোম তুৱেল খোঙমুংদ  
কই ।

অৰোইবদ হায়জনিংবদি, পুখোকচৰিব চে অসি মণিপুরী ইল্লম  
শাৱম শব্দমালাগী ময়মদ য়াম কুপ্ত নৈনবব অমদি নন্তে । হীৰম

অসিহ হেহ খুজিহবগীদমন্ত য়াহ কুন্দ নৈনব অমদি হীৰম অসিহ  
খুজিহবগীদমন্ত অমুক হেহ নৈনবগী মথো ডাই ।

মণী লৈনব লাইবিকশিং :

- (১) চৈখারোল কুন্দা : ইদিভেদ বাই এল ইবুডোহল এল এন  
খেলচহু ।
- (২) ব্রিলিজিয়স দিভেলপমেন্ট ইন মণিপুর ইন দি এইভিহু সেন-  
চুবি এঃ দিঃ বাই ডাক্তর এমঃ কিশি সিংহ ।
- (৩) ইকোল এল ফলপচর্স ওফ অলি এল মেথিবেল আসাম ।  
বাই— এঃ ভট্টাচার্য ।
- (৪) দি আর্ট ওফ ইন্দিয়া : বাই— সীঃ শীবরাম মুক্তি ।
- (৫) দি মৈথৈজ : বাই— ভিঃ সিঃ হদসন ।
- (৬) মণিপুরী আর্টকী দ্বারী শীঃবুনঃ বাই— মুন্ডুবা বাহাদুর ।



# সেমিনারী নৈনথিৰ শব্দক

কংলা

৩৮৫-পাঠ্য০

ভোগেশ্বৰী. বাহঃ: ( ১ ) লাই পাজনব হায়বসি করহা মতমী  
করহ লাইমো ? ( ২ ) জগদগী কংলা কাওব পাই হায়বসি  
উচেক অসি করহ উচেকনো ? ( ৩ ) কংলা কোহুং ডাকপদ  
জুঙী হাকম পহীৰি ( ৪ ) লাইয়েল লউকোংবগী মতমদ লাইবগা  
পাংঙল অমগ চাং য়েংনৈ হায়বসি ( ৫ ) খুঙগী ৫৩৩৩ চহীচাম  
পাংঙল লৈবত্ৰা ? হাকম পুস্তক অসি করি পুস্তকগীনো ঝংজ-  
নিংই ।

হিবন্যঃ—লাই পাজনবগী হাকম “হাকোকলোল থিলেল ললাই  
৭ অলাইলোল পুকোক” পুস্তকে য়াওই । উচেকী হাকমকা পেপৰ  
অসিমতম লৈহাও লৈব কোঙগী ওইগনি হায়ব অহম য়াওজবে ।  
অলাংবম লাইবগী হাকম অসি “লম্বলেন শাকোক” পুস্তকগীনি ।  
লাইবিত্তনি পাংঙল হায়বে মুসলমান হায় । লাইকোংবগী মতমদ-  
হাকবত্ৰ মহামদ পোস্তকলবত্ৰ পোস্তকলবত্ৰ লাইবিক অহমদি-মুস-  
লমান হায়বসি পজবলে ।

প্রোঃ ইবোচোবাঃ উচেকী হাকম অসি কদারদগী লৌখোক-  
লকপনো ?

হিরনাঃ মসি পোপুলর সেয়িংনি । ( পোপুলর সেয়িং চার-  
বসিদ প্রোঃ ইবোচোবন য়ানিংদব ফোংদোকবি । )

প্রোঃ হাওবয গৌরদাসঃ লাইব্রিক্ত য়াওরম্মী হায়হ্ন' হেত  
লৌগদব নস্তে । পুয়গী মশক মং থঙনোকদবনি । ইভিদেল  
য়াওব, য়িখোলোজীদ মুফম ওইহ্ন ইতিহাস লাগংপ হাকম  
খোক্তে ।

প্রোঃ খোকচোর য়োগেন্দ্রঃ পেপর অসিদ মর ওইন মুঙলোন  
ওহাল অমন্তং লমলেন শাকোক পুয়া অনি অসি পল্লি । অয়াহদি  
হীয়ার সেদ মুফম ওইহ্ন ইবগু থোই । ইউঃ এলঃ এঃ না  
পারলিবদি ওখেনতিক ওইব পোশেক পাননি অতোগ্ন অমন  
কোজুং কংলাগ থেরব অসি শে'ন ওহীব পান্নী

প্রোঃ এনঃ ভোহীঃ কংলাগী য়োজুমেন্টশিং অসিদগী ইতিহাসকী  
মচাক ওইবগী হাকম পন্ডে । পেপর অসিদ-য়াওরিব মুঙশিং অসি  
'ভৌখোক্ত'না য়েংব ভাবনি । ' রাইতরন আকিঙলোজিকেল ইন্ডি-  
দেলভি'পীদে পেপর অসি সেয়িনার অসিগ মরী লৈনদবঙব  
ভোই ।

বালকুমঃ কংলাগী ওহীথ অসি কদাই ক'ওবনো ? হৌজিকী  
ব'নিং ভোপাক অংগ মরী লৈনৈ ।

খেলচন্দ্রঃ ( প্রসিদেশ্তন হায়বদগী ) কংলাগী হৌজিক ওইরিব

## সেহিনাৱসী নৈনখিৰ শৱক

মখক অসিদি ৱাৱ শেখদোক্ৰবনি । কংলাগী মকম অসি নাপোম  
৭ পানব চীংলাং ওইৱন্দী । ইফাল তুৱেল অসি মকম অসিদ  
চেত্ৰমদে । হৌজিক তুৱেলনী নোংপোক থংবদ লৈৱিৰ লম অসি  
কংলাগী শৱক ওইৱন্দী ।

অশোককুমাৰ: কৱম উত্ৰা খোনখিবগে ?

হিৱন্য: মীনী মখক মানব লুঙ অম উল্লুন লৈএ হায়হুন  
উপত্ৰা, উপএাদগী উত্ৰা হায়নখি ॥

## সুন্দৰ হস্তাক্ষৰ ইতিহাস

●বুহং—পাণ্ডিত্য●

এসঃ নীলবীৰঃ লঃ ১১শা ইৰিব “বুহং” অনিগী হুং হায়বসিগী  
 বভাংদ—“হুং অসি কিত্তাব নিংখৌগী বভমদ হুংলহনি হায়না  
 থাজনৈ” হায়বসি ওইকৰ খোক্তে হায়ন খন্নি । মৱমশিং মথাদ  
 পীজনি । (১) অহাৰ পৱেংদ মাত্ৰিৰ “লাইনিংখৌ” হায়বসি  
 নিংখৌবু খঙ্‌নব হাঠৈনি । নিংখৌবু লাইনিংখৌ হায়ন খঙ্‌নব  
 হৌখিবসি খাগেশ্বৰী বভমদগীনি (খঃ ১৫৯৭—১৬৫২) । “নিংখৌবু  
 লাইনিংখৌ কোখিবহু খাগেশ্ব মহাৰাজবু কোব হৌখবদগী মথঃ মথঃ  
 কৌনজবনি । (সনাইল বিঃ কঃ মনিপুৰ ইতিহাস লঃ ৪৪ ) (২)  
 অহাৰা পৱেংগী “জি” হায়বা খোহোকসি অহাৰ ওইন শীজিন্নৱহন  
 চমাইবোংব নিংখৌনি । (খঃ ১৬৯৭—১৭০২ ) । হিন্দু লাট-  
 নিংদ অহাৰা ওইন লাইনিং লৌখিব নিংখৌহু মহাক্সি । অহুগা  
 নিংখৌগী ওইব নিংগী মমাঙ্‌ন “জি” হায়ব খোহোক শ্ৰীজন্নবন  
 পৰিবনিহাজনি । ( ১৭০২—১৭৪৮ ) (Bulletin no. 1 coins  
 of Manipur—M. Bahadur) মৱম অসিনা হুং অসি খাগেশ্বৰী  
 মকুংদ পাৱকপ নিংখৌগী বভমদ হুংলহ ওইকৰ খোকই ।  
 (৩) হাকৰ অসি ১০শব পৱেংগী “কিত্তাবানা লাংলহ লাইনৈ”

## মুঙদা ব্ৰহ্ম ইয়াম্‌শিং

হায়বসিনস্‌ শোগলি । কিয়াম্‌শিং নিংখৌন য়়লস্‌ ওইবদি “কিয়াম্‌শিং লালিব নজগ লালপ লাইনে” হায়ন ইয়াম্‌শিং থোকপনি । (৪) অহাৰ পয়েংগী “কিয়াম্‌শিং য়়াংনে” হায়বসিন মহাকী মতম অত্‌গীনি হায়ব ঐকম খঙ্‌হয় ওমদে । ময়মদি পেপৰ আসিমকী ওইখংব লা: ১২দ থুংয়েক ৩ শুংগী মতাংদস্‌ কিয়াম্‌শিং মতুং কোনখংদ পাল্লকপা নিংখৌন ব্ৰহ্ম ইয়াম্‌শিং “কিয়াম্‌শিং য়়াংনি” হায়ন অহাৰ অমস্‌ অনিশুব পয়েংদ ইরি । ময়ম আসন মুঙ অসি চরাই য়়োংব নজগ মহাকী মতুংগী নিংখৌন য়়লস্‌ ওইকম থোকই (৫) লা: ১২ আসমী “থুংয়েক অহম” হায়বসিনী অহাৰ, অনিশুব অমস্‌ ১৫ শুং, ১৬ শুং পয়েংদ ইরিং ঐখংনিং “অনিশুব থুংয়েক” কী অহাৰ অমস্‌ অরোইবা পয়েংগা ঐখং বাতা কন য়়ান্ন বায়ে । “অহমশুব থুংয়েকী” মুঙ অসি মাজিং মতমগী ওইব য়়াংগী ময়ম খয়স্‌ লৈবন, মুঙ আসস্‌ মাজিং মতমগী (১৮১০—১৯) ওইবস্‌ য়়াই । ঐকমশিং “অহমশুব থুংয়েকী” মতাংদ নৈনজগে । “ঐ” হায়ব ঐখংনি ঐজিমবগী মতাংদ কনাগুমম “কয়েংগী কোরা কোমপাক” পনবীৰকপা য়়াই । অত্‌বু মাসদি চত্‌কিৰ্তি মতমগী ওইগনি । ( Religion of Manipur.— Dr. Soroj Nalini Parratt) পুস্তক অসিগী মপক্ত চরাইয়োংবগী মতাংদ চত্‌নবস্‌ মীঠৈলোন্দ Loan word । মঙঙইন সংস্কৃত) য়়াওদে । ( (1. Kumar: Note on Meetei Nipt- Ressistance 20/12/77) লা: ১২, থুংয়েক অহম(খাংবু মুঙ)গী



মতান্দ (১) “২শত বৎসরেক লাঃ ১১”গী মতান্দ হায়খিবশ্ব মসি-  
দন্ত “লাইনিংথো” হায়ব হাইহেশি য়াওব মরম্ব খাগেশ্ব নত্রগা  
মতুংগী ওইফম খোকে । (২) পেপর অসিগী আইবন “মৈদিংগু  
পাইখোশ্বন মুঙদ ময়েক তাহন্দুদ খোইবুদ য়ংলম্বা হায়বসি মুঙ-  
নিদিগী খঙ্ব ডমই” হায়বিসি চুমলোই । মরমদি মুঙ অসিগী  
অনিস্তব পরেদ খাগেশ্ব পল্লৈ; ৬শতব্দ পাইখোশ্ব পল্লৈ অহুব  
মসিন লোইজি ৯ অমসুং ১০ শতব্দ পরেদ “লাইনিংথো ময়াং ওহ  
গী মসি পল্লি । মৌত পুৱারী (মনিপুর ইতিহাস ত “ময়াং ওহ”  
হায়বসিন য়ামজুদ নিংথো অজমখকপু খঙ্ব মকল্লি । মখোয় অহুদি:-  
(ক) খাগেশ্ব ( Coins of Manipur: Bulletin no 1. )  
(খ) গরিবনিরাজ ( চাদা লাইজুই লাঃ ৮৯ ) (গ) মার্জিৎ  
(খিয়াম লৈশাং খোংগী মুঙ -পেপর অসিগী লাঃ ১৫ ওইখংব  
নাকল) । পাইখোশ্বগী তুংদা পল্লবনিন হস্তকী ময়াং ওহ অসি  
খাগেশ্বদি নল্লৈ । গরিবনিরাজ নত্রগ মার্জিৎ ওইব ভারে । মরম  
অসিন মুঙ আসি উল্লবদ (খঃ ১৭০২—১৭৪৮), খেঙলবদ ( খঃ  
১৮১৩—১৮১৯ )গী ওইফম খোকই । পাইখোশ্বন য়ংলম্বদি ওইফম  
খোকে ।

পুখংলক্ৰিব বাকম অমদি রাহংশিঃ অসিগী পাউখুম ওইন  
পেপর যিদরন অতোম্ব মতমদ অমদ খম্ব-নৈনব পাহগী হাখল  
ফোঙদোকখি ।

ভোগেশ্বরঃ— জাঃ ১১দ যাওরিব “খুয়েক অনিগী সুঙ”  
 অসিদ শ্রী. লাইনিংথো অমদি ঘ ময়েকটিংব যাওব মরন্ন সুঙ  
 অসিগী মায়ক অসি কিয়াষ মতমগীদি ওইরমোই । মহাকী  
 মতুদ পাল্লকপ নিংথোশিংগী হাঙক ইরন্থ যাই ।

# মনিপুরগী অনিবা ফুৰাশিং

●বাহং - পাউখুম●

প্ৰো: এস: নীলবীৰ:--

(১) ল: ১৯শী ২শতাব্দ পেরাগী অৱোইব শব্দক "পোংনচিব  
অৱাং ব্ৰহ্মাদ বিফু লাংলখী" হায়রিব অসিগী মতাংদ হায়জ-  
নিংবদি অসিনি-অসামগী অহোমশিং অসি "শান" নি, তাই কাঙ-  
বুনি। মথোয়ন আসামদ হু: ১২১৮দ চঙ্শিল্লকপনি। মথোয়  
পোং লৈবাকগীনি হায়ন এদবাদ্ গাইভন মথাগী অম্ম হায়:—  
*"There can be no possible doubt that the original  
home of the Ahom was somewhere in the ancient  
Kingdom of Pong"* (History of Assam page 78) মথোয়ন  
অসামদ চঙ্শিল্লকপ মতমদ মথোয় বৌদ্ধ লাইনী চংপ মী ওহরঙে  
অম্মন গাইভন হায়—"But the Ahoms were the only  
ones who did so before the conversion of its inhabi-  
tants to Buddhism" (page 78)। অহুবু অসামদ কোম্ভাঙ-  
লকপা শান কাঙবুদি বুদ্ধিত্ত ওইরে। অহুনা Gaitan হায়  
*The other Shan tribes of Assam are all Buddhists,  
which shows that they migrated at a later stage"*  
(page—78) অহুগা অহোমশিং অসি ১৩শতাব্দ চহি চাগী হৌবকপ

মন্তব্য অসামান্য লাকপদস্থ হিন্দু লাইনিংগী লাই লাংপ ওইয়ন্তে  
খলি। মন্তব্যদি যথোপন হিন্দু ওইয়কপ অসি অসামান্য লাকপদ মন্তব্য -  
খলি। মন্তব্যদি মন্তব্যগী লাই চাঁউকাৰু হিন্দুগী উল্লগ, জাতিংকাৰু  
প্ৰসংগাভিগা মন্তব্যমন্তব্যগী ভৌগলিক অসি অসামান্য লাকপদ মন্তব্য  
খলি। ( পেতঃ ২৮৬ ) মন্তব্য অসি কিয়ামগী মন্তব্য পোং অসি  
বিষ্ণু লাংপ Vaishnavism Ponggo Court Religion  
কৰ্ম্ম ওইখোকপ। যাবগে ?

(২) পোং নিংখো থিখো অসি বিষ্ণু হায়ব হিন্দুগী লাই  
অসিব মন্তব্য খলিগী মন্তব্য “মন্তব্য পুৰান বিজয় পঞ্চ লি দ্বিতীয়  
খলি লাঃ ১১ দ” অসি হায় “নিপা অসি লৈপাক ভৌবদ খেং-  
নছন পোং নিংখোদ পীয়ে। পোং নিংখোন ফুৰি খোংনকবদ  
লাইখুং ওইখলিগী কপাল। নিংখোগী মন্তব্য ইমিঃ বিষ্ণু কোট,  
মনিপুরগী নিংখোদ লাংপ” হায়ন তাক্ষমগী কিয়াম নিংখোদ  
শিৱমন্তব্য হায়। হজনিংলিৰ হায়দি পোং লৈপাক অসি কিয়াম  
গী মন্তব্য বিষ্ণু লাংপ লৈপাক ওইয়গী হায়গি যাক্ষ শেংন  
হায়ব লাইলিক অহগী মন্তব্য হায়বিষ্ণু। বুদ্ধি লোণিঃ ওইজ ভোগে?  
বিজয় পঞ্চালিগী পীয়ে হাক্ষ অসি মন্তব্যগী মন্তব্য কৰিনো ?

[২] লাঃ ২২ গী ২৩৬ পেরাদ “অহায় মনিপুর হাইকলসকী  
কমপাউন্ড লৈগিৰ সনামগী কুৰা” অসি ১২৩৬ চহি চাদ  
শাৱগী মন্তব্য ইবিৰি। অহায় এনঃ খেলচন্দন মন্তব্য “অবিৰ  
মনিপুরগী সাহিত্য ইতিহাস” লাঃ ১২১৬ “সনামগী লাইকন” কোব

লাইব্রীকী মন্তব্য অনুসৰি হৈ “লাইব্রীকী বাগেবনী সনা হাজ্জৰ সনামহী যুঁতি লাহনা লাংলহু অহু এহু ঐবুংহে সনামহী গৰিব নিৰাজ সনা হাজ্জৰ বৃন্তনী ১৮তম শতাব্দীলৈ অহানব ভংগাইব সনামহী যুঁতি থুগাইবগ অমুক ইহু যুঁতি লিংখংতুন শাৰদ জো. লোং বৃন্তমদ কুৰা লাইব্রীকী লাহনা সনামহী অমুক বহু লাংলহু বহু বহু বহু লাইব্রীকী।” বাক্য অসি যতু দ কুৰা অসি গৰিবনিৰাজনী মন্তব্য ( বৃ: ১৭০৯ ১৭৪৮)দ শাৰদগৰ বহু।

খেলচন্দ্রঃ— অহানব বহুপূৰ বাইকলসকী কম্পাউন্দ লৈ- ব্রীকী সনামহী কুৰা অসি গৰিবনিৰাজন শাৰদহু চহু ৭ থুন্তাকপদ থুগাইব হোজিকী অসিদি কুলচন্দ্রনী মন্তব্য অমুক লাংলহু- বহু।

কমঃ অহাং থংব ব্রহ্মদেব অসি মন্তব্য অমদ হিন্দু কলচন্দ্রন জয় ভৌবন্দী। লাইব্রীকী লাইব্রীকী মন্তব্য পনব যাই। বৈতৈ পুরান বীজয় পঞ্চানিদ য়াওব বিকৃণী বাক্য অহু অচুৰনি হায়ন লৌদে। ( কুৰি খোংলহুই হায়বহুনি )

সেহিনারগী নৈনখিব শক্কর

অনিপুৰগী

মুওদ হকলম্ব লাউকমশিং

মুওদ - পাউকমশিং

প্রোঃ নীলবীরগী বাহঃ—

(১) পেপৰ অসিগী আইবন লাঃ ২৫গী অহাৰ পেৰেগ্ৰাককী  
অরোইব পৰেংদ “বুগ্গী ১৫শুৰ্চি চাদ মুওদ হকলম্ব লাইরিক  
ময়েকস্ত ভেঃনোপল জিলাদ লৈব খোইবুদগী কংলে ।” হায়রিব  
মুওদ, অসি চেফোজ্, অসিগী লাঃ ১১গী ওইখংবদ পঞ্জিব খোইবু  
মরিংগী মুওদ, অসি ওইখংবদি কিয়াব মতমগী ওইকম খোকওইজ  
খল্লি । খাগেশগী মতুংদ পাল্লকপ নিংখৌ চরুইবোংবদগী মার্জিৎকৌ  
(১৮১৩—১৮১৯) মতম কাওবদ ওইব রাবগী মওং লৈ । অকুগ্ৰ  
মরোলদি “মুওদ হকম হকমশিং”গী মতাংদ পীয়ে । (২) লাঃ ২৫  
অনিপুৰ পৰেংগী “অনিপুৰগী মুওগী শক্কমশিং অসি হিন্দু লাই  
নীংগী ঈথিল মাল্লি ” হায়রিব অসি কুদাই রাওবা চুন্নবগে ?  
৬শুৰ্চি ছাগী নায়েং কোন্জিইন্দ লৈব মুওগী মী” অমমুঃ  
“চাপ্ৰম চীংজোংগী লাই মুপা মুপী” (অনিপুৰী আটকী দারী শিং-  
বুন্, ৬শুৰ্চি লাঃ ২৫ ) হিন্দু লাইনীংগী ওইকম খোকপ্রা ?  
৬শুৰ্চি মেরাদ “পোংগী নিংখৌ খিখোমদগা, বিমুগী শক্কম কংখি  
চায়ন চৈখারোল কুন্সাবদ য়েকোৰ্ড ভৌরি” হায়রিব অসি খেলচম  
অমমুঃ ঈবুংজোইলক্ ইমিড, ভৌব চৈখারোল কুন্সাবদদি রাওদে ।

(৩) অহমতুব পেরাদ “কিয়ান্ধী মতমদগী হোন হিন্দু লাই  
 নীন, থুমাং চাওশিল্লক্কে” হায়রি । অসি কহন মতম হায়বীবনো ?  
 ধঃ ১৪৬৭তগী ১৬২৭ কাওবদ পানথিব নিংথো ১১ হায়বদি কিয়ন-  
 দগী পাইথোম্ কাওব অসি হিন্দু লাইনীনং লাইমীং লোথিদে ।  
 হিন্দু লাইনৌ ন থুমাং চাওশিল্লক্কেদি গরিবনিহাজ ১৭০২ ১৭৪৮)  
 দগী ওইকম থোকই । (৪) ওতুব পেরাগী অরোইবদ “বামোন-  
 শিংন চঙশিল্লকপ অসিন মরমওইচুন মনিপুরদ স্মৃতি শক্তমসু হো-  
 দোকথি” হায়বিসি । ১৫তুব চহিচাদগী মনিপুরদ বামোন চঙশি-  
 ল্লকপ হৌই হায়বসি অরান্ধন য়ানৈ । অহ ওইবদি ১৫তুব চহি  
 চাদগীন ১৭তুব চহিচা লোইশিল্লকপ, পাইথোম্ মতম কাওবদ  
 শারমহরম শক্তম থম্ পলবায়ু । ১৬তুব চহিচাগী নারং কোন-  
 জিনগী স্মৃতি যী অহ বামোনগী ঐখিল ওইগজা ? (৫) লাঃ  
 ২৫গী অরোইব পেরাদ “থাগেশ্বগী মতমদগী (১৫২৮-১৬৫২) কংলাদ  
 লাংলকই” হায়রি অসি অদোকথি য়াবিত্তা ? চিতানন্দ অশ্বনা  
 হামবহুঃ ওতুব অতোংগী অরোইব লৈবীজা ? (৬) লাঃ ২৫গী  
 অরোইব শক্ত অমসুং ২৬গী অরোইব থাগেশ্বন বিষ্ণু লাংলকগী  
 মতম চিতানন্দ অশ্বনা হায়বিসি অসি য়াবিনিংজা ? চৈথারোল  
 কুসাবাদ “লাইগা-নিংথোপা হি তোংবনু অচুঙ হৌএ ।” হায়ন  
 ইবহু বীভৈ হিন্দু পন্ডিং শিংন “বিষ্ণুগা নিংথেমগা হি তোংবনু  
 অচুঙ হৌএ” হায়ন অর্থ হনোকথিব ওইগনি । “লাই” হায়বিসি  
 অসি চীংঙু লাই হাহামবহু (সনামহী) ওইগনি । চৈথারোল

কুম্ভাবদ যাওব “লাই” হায়ব বাইহে অসিবু বিষ্ণু হায়ন অর্থ হনব  
ভারবদি লাইবিক অসিগী লা: ৩২ অমসুং ৭০দ পঞ্জিব “লাইগী  
থো” হায়বসিস্ত বিষ্ণুগী থাং হায়ন হনব তাত্র। ৭ পম্ব হায়ববদ  
থাগেশ্বন বিষ্ণু লাংলম্মো হায়বসিগী মদমদ ইব ফাঙ্লব নল্লগ  
ফোঙ্ত্রিব আরন লাট্রিকী মমি কায়া য়।

অচৌ লাইংবমঃ - পোং নিংথোনা পীরকই হায়-  
ব্রিব পল্লম অসি স্কুল্‌ন শাবনি হায়বসিবু অচুয়া ৭ (অব্রিবম  
লাইব্রেশ্যগী পল্লম অসি স্কুল্‌ন শাবনি হায়ব অমদি মসিগী  
পাক চাউবগী মতাংদ কদায় ফাও চুমবগে হায়বসিস্ত মাউচৌ  
অসিন খঙ্‌নিঙ্‌থি) বিষ্ণুগী পল্লম অসিগী মতাংদ সেমিনার অচুগী  
.প্রসিদেত্তুন মথাগী অমসুং পোংদোকথি মত্‌দি অহাবগী অশেংব  
পল্লম অত্‌দি স্কুল্‌নি কোম্ব চল্ল কড়িগী মতমদ যাতুনা  
য়োমশিনবিবনি। বাফম্ব অসি সে মনাব হৌজ্রিঙদ লাকপীরিব  
পন্দিং শিগসু থম্বল্লবনি।

উলেন মীঠে, সানতিকুমার হুঙ্গ্রোম্বনচিংব মীশক  
কয়ানসু থবায় যাওনা বাইং কয়া হংবীথি।



# জেনারেল সেক্রেটৰী বাৰো

ইউনিভাৰ্চেল লিটৱেৰি এসোসিয়েচন) খিন্দুনা ওক্টোবৰ ১৮,  
১৯৮১ নোংমাইজিং লুমিংকী অৱুক পুং ৯ তাবদ “আৱক্য  
লোজিকেল এন্ড ডিষ্টোৱিকেল যোগ্‌মেন্টস ইন মনিপুৰ” হায়াব  
সেমিনাৰ অমা যুমখাম ইয়াবত, ফুদ এন্ড সিভিল সপ্লাইজ মাঞ্জ  
অমন্তুং এলাংবম নিলকাম্বু, ডাইৱেক্টৰ আৰ্টস এন্ড কলচৰ, মনি-  
পুৰনা চিক গেষ্ট অমন্তুং প্ৰেসিডেণ্ট মধ্যসিংনা ওটবীছনা সজিত  
কলা সঙ্গম কোল, থুৱাই লম্বলোংদা পাংখোকলি ।

চিক গেষ্টকী হাডাংদা যুমখাম ইয়াবতনা “মনিপুৰগী অৱিব  
পোংলিং খিজিনব অমন্তুং মসিই মৱমদ নৈনব অসি তুংগী  
মীৱোলসিংদা লক ডাকনব মৱম অৱি অহুগ হাজিকী সৱকাৱ  
নন্ত কেবিনেটকী থাজকাওব হাফম অসি থল্লবে” হায়াব ফোং-  
দে কপিথি ।

প্ৰেসিডেণ্টকী বাৰোলদা এলাংবম নিলকাম্বুনা “মনিপুৰ অসি  
মমাংউদঙ্গী হোনা চাওখেলুপ মৱমা অসিগুন্ত খিজি াঁঙাই  
ওঁব পোংসিং অসি মাম্মা লৈ অমন্তুং মসি পুয়ুসক ডিসিগী মীৱোলন  
খিজিনমিলবা পামজৈ” হায়াবীথি ।

সেমিনাৰ অসিগা শৰ্কাইববা যীওই তৰুৰপু আইবা চে  
পাথোকপিনবা শিঞ্জবনি । মথোয়সিং অহুদি ১ । নিংথেমচা  
বিহু—কংলা, ২ । কৈসাম চহু সবিতা, এসিষ্টেণ্ট কুৱেটৰ,  
মনিপুৰ ষ্টেট ম্যাজিষ্ট্ৰেট—মুংদা হকলম ইয়ুসিং, ৩ । থিয়াম  
মুংবোল, কুৱেটৰ, মনিপুৰ ষ্টেট ম্যাজিষ্ট্ৰেট—ৰেডিও কাৰ্বোন দেটিং  
৪ । এলঃ মজি, সেমিনাৰ আৰ্কেইতক, গীঃ দল্লিউঃ দিঃ—আৰ্কে-  
তেকী মীংয়ে দ মনিপুৰগী মোমুমেণ্টসিং ৫ । নিংথেমচা সনাহল  
—মনিপুৰগী অৱিবা ফুৰাণিং ( ইতিহাসকী মীংয়েদা ) ৬ । এসঃ  
ভৈগ্যা, ৱেজিষ্ট্ৰিং ওফিসাৰ মনিপুৰগী মুংদা হকলম সৰ্জমসিং  
অসিনি ।

হাংনিংব ৱাংসবু কুপা নৈনমৰগীদমক আইব চেৱোলদিং  
অসি নমথোকপ য়েথোয়ন দেলিগেটসিংদ চেৱোল অংগী মমাংদা  
য়োহনৰ ওমজিখি । চাওৱাক্কা দেলিগেট ১২০ অমমুং শৰ্কাইববা  
ইজভাউটিজ ২০ ৱোম তিনিথিং সেমিনাৰ অসিদ-খাইদগী মতম  
মাংনা নৈনহিব চেৱোলদি সে মন'ৱ অসিগী অহাৰ-পেপয় পাবি-  
থিখ নিংথেমচা হিৱগী কংলানি' হায়না পজনিংই । মুংখিলগী  
মতমদা চাকলেন অমগী তুংদা পেপৰ পাবগী মতম যৌজিওদ  
মুতুৰা ম্যাজিষ্ট্ৰেটগী মাটেকৈদগী মুতুৰ বহাভৱন অৱিবা মনিপুৰগী  
অয়েকপা লাই অমমুং মুংদা হকলম কয়াকী স্লাইদ সো অম্বা  
সেমিনাৰ অসিগা মৱি লৈননা দেলিগেটলিঙা উৎপিথি ।  
এঃ আইঃ আৰঃ ইন্ফালনমু মুমিৎসিগী মুমিৎদাং পুঃ ২-১৫ মিনিট

১৫শী রেডিও রিপোর্ট অম্মা মীয়ামদা তাকনখিবলী খুদোংচাবা পিবিথি।

খিয়াম নুবল, কুৱেটর মনিপুর ষ্টেট ম্যাজিষ্ট্রেট, দি খুদোং চাবা খরদগী মশামক্কা আইবা চেব্বেল প'পোকপা ডমখিজে।

সেমিনাৰ অসিনী লোইশিল্লকপ মতমদা সাইৰেং নীলবীরন কনভেনর ওইহুনা ১। নিংথেমা হিব্বা, ২ নিংথেমচা সনা হল ৩। ওইনাম ভোগেশ্বর ৪ নিংথোজম খলন্দ ৫। এলঃ মজি ৬ হাওবম গৌরদাস ৭। মুতুবা বহাছর হায়রিব মীওইশিং অসিনা শাবা বকোমেন্দেসঃ সব কমিটি অম্মা .শমখি। অসিনী অহানব মিটিংদা মখালী বারেপাখিং অসি বাকল মান্ননা তাখি। মত্ছদিঃ—

1. To protect the sites, monumen's in the old Capital of Manipur including the old Moats on the East, West, North and South.
2. To publish all the Historical literatures relating to the old Capital of Manipur.
3. To take up the necessary excavation works within the bounds of the old Capital.
4. To approach the Government for encouraging further discovery of works of sculpture and stone inscriptions.

5. To Conduct a comparative study of local architecture style with those of the neighbouring area and fix the date of their construction.
6. To take up necessary measures for the discovery of Manipuri historical monuments, stone inscriptions images etc, outside Manipur.

মতান্তৰ। পঞ্জাবীয়া সব কমিটিগী কনভেন্সন। যবি লৈনবা থবক-  
সিং অথুবা লৌখণীনব হায়কব হায়ব হায়েপ অমন্ত ইউনিভৰ্চেল  
লিটৱেৰী এসোসিয়েসনগী ইকজিক্যুটিভ বোৰ্ডিগী মিটিংদ ভাঞ্জে। ৩

# সেমিনাৰ

আৰু ক্যালোৰ্জিকেল  
এন্ড হিষ্টোৰিকেল  
মোন্টুমেণ্ট ইন মনিপুৰ

ভিনথিবা শকাইৰবা মীণ্ডইশিং:—

চিক গেট য়ুমখাম ইয়াবত,

হোৰ্ণবল মিনিষ্টাৰ, ফুদ এন্ড সিভিল সপ্লাইজ

প্ৰেসিডেণ্ট এলাংবম নিলকাস্ত,

ডাইৰেক্টৰ সোসিয়েল ৱেলফায়াৰ, আৰ্টস এন্ড কলচৰ

অইব চেৰোল পাথোকথিবশিং

---

- ১। নিংথেমচা হিৰন্ত
- ২। কৈসাম চম্বু সৰিভা — এসিস্তেণ্ট ক্যুৱেটাৰ,
- ৩। এস: ভৈগ্যা — ৱেজিষ্টাৰিং ষকিসাৰ
- ৪। এল: ৰজি — সেনিয়াৰ আৰ্কিটেকচৰ P.W.D.
- ৫। নিংথেমচা সনাহল —
- ৬। থিয়াম সুবোল — ক্যুৱেটাৰদি থুদোং চানবা থৰদগী  
মশাহক্ক লক্ষক য়াবা গুংথিদ্ৰে।

## পাউজেল কংক্রীট লেণ্ডবোরকাৰিবণীঃ

- ১। ওইনাম ভে'গেথর — পান্ডিত
- ২। নিংখোখোংজম খেলচন্দ — পান্ডিত
- ৩। নিংখেমচা কমলজিৎ — ইডিটর (মকপ)
- ৪। লোংজম জয়চন্দ — ডিপুটি সেক্রেটারি, এমঃ এসঃ কেঃ এঃ
- ৫। কোইজম কুলচন্দ — মুনিসিপাল কমিসন'র
- ৬। মুতুবা বাহাছর — মুতুবা ম্যাজিস্ত্রম

## সেমিনার অসিগী দেলিগেংলিং

- ১। এমঃ লুখোই — মোদেলর, আরঃ এমঃ সিঃ
- ২। এলঃ হেরামনি — তুরিস্ত ওফিসার
- ৩। টিএচঃ জুগিলে — প্রেঃ দিঃ এমঃ ক লজ ওক অ'টস এন্ড  
কন্সাস
- ৪। ঐচঃ গৌরদাস " " " " "
- ৫। এঃ বালকৃষ্ণ — নিউজ ইডিটর গীঃ আইঃ বিঃ
- ৬। বাইঃ লালবাবু — ডিপুটি ডাইরেক্টর, A/Cs তুবিজম
- ৭। টিএচঃ ইষোবী ওজা পোপুলর হায়স্কুল
- ৮। সিএচঃ নিয়াইচাঁদ — হেড মাস্টর সগোলমাং হায়স্কুল
- ৯। টিঃ বাবু — প্রিন্সিপাল আইঃ টিঃ আইঃ

১০।	এল: রাইচন্দ্র	—নিংখোবুং
১১।	এম: পঞ্চানন	এস: দি: এ: ও: (এত্র)
১২।	ও: ইবোহল	—কোংপাল চিঙ্গংবম লৈকাই
১৩।	এল: দোরেঙ্গ	এল: হাই: এল:
১৪।	ও: ইষোটো	এসিষ্ট: প্রো: এম: ইউ:
১৫।	এস: বসন্ত	—এসিষ্ট: ভিচর লম্বাই হায়স্কুল
১৬।	এম ইল্লজিৎ	—নোংমৈবুং
১৭।	এন: থাং	—এসিষ্ট: টিচর অনন্দ সিংহ একাদেমী
১৮।	এম খেনন	" " " "
১৯।	প্রো: ও: ভোগেন্স	—ঘোউন কলেজ
২০।	কোলম অর্ডোবা	—কোলম লৈকাই
২১।	সিএচ: ইবোবী	" "
২২।	কেএচ: ইবোবী	—কোংপাল
২৩।	এনজি: গোকুলচাঁদ	এসিষ্ট: ভিচর লম্বাং হায়স্কুল
২৪।	এল: চন্দ্রসিং	—অরবান কো: বেঙ্গ
২৫।	ডা: এস: ধোলমনি শর্ম্ম	—খুরাই চিঙ্গংবম লৈকাই
২৬।	টি: ভোম্বা	" সাজোর লৈকাই
২৭।	এম: নিলমনি	—নিংখোবুং
২৮।	ডা: টি: জুলোন	—খুরাই চিঙ্গংবম লৈকাই
২৯।	প্রো: নিংখেমচা সদানন্দ	—বি: এম: কলেজ
৩০।	প্রো: এন: চোঞ্জন	" " "
৩১।	প্রো: এন: ভোম্বী	ইক্ষাল কলেজ

- ৩২ হাই: বিজয় — খুয়াই অ'হো'জ
- ৩৩ হাই: কুজবিহারী — লকচর JMS
- ৩৪ দা; এন; ইবোবী - দি; এম; কলেজ আ'টস এন্ড ব'র্নস
- ৩৫ দা; ই; দিনমনি এম; ইউ.
- ৩৬ প্রো; ডিএচ; ইবোহনবী - দি; এম; ব'লেজ, আ'টস এন্ড ব'র্নস
- ৩৭ প্রো; এল; দামুদর ইফাল কলেজ
- ৩৮ উলেন মীতৈ লিগিফ এ; আই; আর;
- ৩৯ প্রো; ই; বজলিকান্ত দি; এম; কলেজ সাইন্স
- ৪০ প্রো; এস লোকেজ " " "
- ৪১ ডিএচ; সোনাধনি — অহুয়েম 'লকাই
- ৪২ দী; কোকডাং — ইভিটর, ইবোবাক
- ৪৩ ড; ইবোপীলক খুয়াই থাংকম লৈকাই
- ৪৪ হাই; ইবোচা সাইবম লৈকাই
- ৪৫ ডা, ডি, সান্তি আর, এম, সি,
- ৪৬ ডিএচ, লৈবাকমচা দিউতি ওকিসার এ, আই, আর,
- ৪৭ কেএসএচ; নবকিসর কোংপাল
- ৪৮ এম; বাবুধন — এসিষ্ট, ডিচর খুয়াই সার্নস হারডুল
- ৪৯ ডিএচ; মনিহার (ব্রজমনি) — খুয়াই ধোনাথ লৈকাই
- ৫০ এল; ভো'নদোন — খুয়াই
- ৫১ জি,এ; প্রেজুয়ার ইভিটর মালেশ
- ৫২ এ; ব্রজেশ্বর ইউ, বী, আই,
- ৫৩ এস; বীজর " " "



৫৪। এন: জুগিল	বুৰাই
৫৫। কেইট: নুয়েন	—এম: এম: কে: এ:
৫৬। এল: অশোকুমাৰ	" " "
৫৭ শৰত শৰ্মা	ইভিটৰ "
৫৮। প্রো: ডবলট: ব্রহ্মনি	—বি: এম: কলেজ:
৫৯ টিএচ: বীয়েন	—বাংলা নৈকাই
৬০। আই: বীনোদ	—লক্ষীপুৰ বজাৰ
৬১। প্রো: কে: মনিকটাদ	—জি: পি: ব্ৰুইয়েনস কলেজ
৬২। এম: ইবোৱেনবা	—সেক্রেটৰী, এস: কে: এস:
৬৩। এল: বকুমাৰ	—লাইব্ৰিক য়েংবৰ নৈকাই
৬৪। হাই: নিলকান্ত	—বুৰাই লমলোং
৬৫ সিএ: ভগিরথ	—বুৰাই চিহ্নাংবৰ নৈকাই
৬৬। টিএচ: ইবোবা	" "
৬৭ এন ভোৰ্ণা	—ইভিটৰ, ক্ৰমটিয়ৰ ক্ৰোনিকল
৬৮। শান্তিকুমাৰ হুইজোৰ	—হুইজোৰ নৈকাই
৬৯। হাই: ভিষ মীতৈ	বুৰাই লমলোং
৭০। কে: জয়ন্ত	" "
৭১। এচ: নব	" "
৭২। নিংথেবজাঙ	—বুমাৰ বুৰো
৭৩। বুমাৰা ডফাডাঙ	—কে/৩ ঐশোৱনী কলা

বসিলা কৰিগুৰ, চিহ্নবা হাওবিৰবদি নিংশিংবীৰকট,  
বৰুৱী বুংনবৰা হাংলোৰা খোৱাং নৈকাই । —পল্লিসৰ

# ରିସେମ୍ପସନ କମିଟି

ସ୍ଥାପନ— ପ୍ରୋ: সাইদেয় নিলবার, ইডিটর, বভমগী  
বোঙখাং

— নিগোম্ব, ইবোহল

— য়ুম্মায বুখচন্দ্র

— য়ুম্মায ইনবকুমার

— কোইজম ধীরেন

সগোলসেয় বনিহার

ইউনিভার্সেল লিটারেচি অস্ট্রেলিয়ান  
একাদশ শতাব্দী

শৈল

বসিলা ইকাদশ শতাব্দী

ইউনিভার্সেল

অস্ট্রেলিয়ান

ইউনিভার্সেল

ইউনিভার্সেল

ইউনিভার্সেল

ইউনিভার্সেল

